

MAGYAR



KÖZLÖNY

A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG HIVATALOS LAPJA

Budapest,
2004. május 11.,
kedd

64. szám

Ára: 483,- Ft

TARTALOMJEGYZÉK

13/2004. (V. 11.) BM r.	A közalkalmazottak jogállásáról szóló 1992. évi XXXIII. törvénynek a belügyminiszter ágazati irányítása alá tartozó szerveknél történő végrehajtásáról szóló 62/1997. (XI. 7.) BM rendelet módosításáról	6626
14/2004. (V. 11.) BM r.	A kölcsönösen elismert építésmérnöki oklevelek közzétételéről	6627
47/2004. (V. 11.) ESZCSM r.	Az egészségügyi ellátás folyamatos működtetésének egyes szervezési kérdéseiről	6635
48/2004. (V. 11.) ESZCSM r.	Az egészségügyi szakellátás társadalombiztosítási finanszírozásának egyes kérdéseiről szóló 9/1993. (IV. 2.) NM rendelet módosításáról	6642
82/2004. (V. 11.) FVM r.	A gyümölcs és zöldség ellenőrzéséről	6643
38/2004. (V. 11.) OGY h.	A Magyar Köztársaságnak az Európai Unióról szóló Szerződés K.3. Cikkén alapuló, az Európai Rendőrségi Hivatal létrehozásáról szóló, 1995. július 26-án kelt Egyezményhez (Europol Egyezmény) és Jegyzőkönyveihez történő csatlakozásáról	6650
39/2004. (V. 11.) OGY h.	A Nemzeti Környezetvédelmi Program 1997—1998. évi végrehajtásának helyzetéről szóló jelentés elfogadásáról	6650
40/2004. (V. 11.) OGY h.	A Nemzeti Környezetvédelmi Program 1999—2000. évi végrehajtásának helyzetéről szóló jelentés elfogadásáról	6651
41/2004. (V. 11.) OGY h.	A Nemzeti Környezetvédelmi Program 2001—2002. évi végrehajtásáról szóló jelentés elfogadásáról	6651
42/2004. (V. 11.) OGY h.	Az Országos Rádió és Televízió Testület 2003. évi tevékenységéről szóló beszámolóról	6651
43/2004. (V. 11.) OGY h.	Dr. Kékesi Tibor országgyűlési képviselő mentelmi ügyében	6651
44/2004. (V. 11.) OGY h.	Dr. Kékesi Tibor országgyűlési képviselő mentelmi ügyében	6652
45/2004. (V. 11.) OGY h.	Dr. Wekler Ferenc országgyűlési képviselő mentelmi ügyében	6652
48/2004. (V. 11.) KE h.	Miniszter felmentéséről	6652
	A Nyugdíjasok Pártja 2003. évi pénzügyi beszámolója	6653
	Helyesbítés	6654

Oldal

II. rész JOGSZABÁLYOK

A Kormány tagjainak rendeletei

A belügyminiszter 13/2004. (V. 11.) BM rendelete

a közalkalmazottak jogállásáról szóló 1992. évi XXXIII. törvénynek a belügyminiszter ágazati irányítása alá tartozó szerveknél történő végrehajtásáról szóló 62/1997. (XI. 7.) BM rendelet módosításáról

A közalkalmazottak jogállásáról szóló 1992. évi XXXIII. törvény 2. §-ának (1) bekezdésében, illetőleg 20. §-ának (2) bekezdésében foglalt felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

1. §

A közalkalmazottak jogállásáról szóló 1992. évi XXXIII. törvénynek a belügyminiszter ágazati irányítása alá tartozó szerveknél történő végrehajtásáról szóló 62/1997. (XI. 7.) BM rendelet (a továbbiakban: R.) 1. §-ának (4) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(4) A munkáltatói jogkört a Belügyi Szemle Szerkesztőségének főszerkesztője felett a Belügyminisztérium közigazgatási államtitkára (a továbbiakban: közigazgatási államtitkár), a Belügyi Szemle Szerkesztőségének főszerkesztő-helyettese felett a jogviszony létesítése, megszüntetése, a vezetői megbízás adása és annak visszavonása tekintetében a közigazgatási államtitkár, az egyéb munkáltatói jogkör vonatkozásában a Belügyi Szemle főszerkesztője (a továbbiakban: főszerkesztő) gyakorolja. A Belügyi Szemle Szerkesztőségének alkalmazottai felett a munkáltatói jogkör gyakorlója a főszerkesztő.”

2. §

Az R. 2. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„2. § (1) Az e rendelet hatálya alá tartozó munkáltatónál — a (2) bekezdésben meghatározott kivétellel — 18. életévét betöltött, az adott munkakörbe tartozó feladatok ellátásához megfelelő szintű magyar nyelvtudással rendelkező, büntetlen előéletű személlyel létesíthető közalkalmazotti jogviszony.

(2) A belügyminiszter a 2. számú mellékletben megjelölt vezető kérelmére az 5. számú mellékletben felsorolt munkáltatóknál felmentést adhat a magyar nyelvtudás alól,

illetőleg — amennyiben azt a Magyar Köztársaság rendészeti, bűnüldözési, határrendészeti, katasztrófavédelmi, információvédelmi és migrációs érdekei megkövetelik — elrendelheti az adott munkakörnek kizárólag magyar állampolgárral történő betöltését.”

3. §

(1) Az R. 1. számú mellékletének tizenharmadik gondolatjeles bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:
„— BM Oktatási Főigazgatóság”.

(2) Az R. 1. számú melléklete a következő gondolatjeles bekezdésekkel egészül ki:

„— BM Távközlési Szolgálat
— BM Bűnügyi Szakértői és Kutatóintézet
— Magyar Közigazgatási Intézet”.

4. §

Az R. 2. számú melléklete kiegészül a „BM Bűnügyi Szakértői és Kutatóintézet főigazgatója”, valamint a „Magyar Közigazgatási Intézet főigazgatója” szövegrészekkel, továbbá a „Híradástechnikai Szolgálat igazgatója” szövegrész helyébe a „BM Távközlési Szolgálat főigazgatója” és a „BM Oktatási Igazgatóság igazgatója” szövegrész helyébe a „BM Oktatási Főigazgatóság főigazgatója” szövegrész lép.

5. §

Az R. 3. számú melléklete A) részének címe helyébe a következő cím lép:

„A közalkalmazottak által betölthető egyes beosztások megnevezése, fizetési osztálya, valamint a vezetői pótlék mértéke”.

6. §

Az R. kiegészül az e rendelet *mellékletében* meghatározott 5. számú melléklettel.

7. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetése napján lép hatályba, rendelkezéseit azonban 2004. május 1-jétől kell alkalmazni, ezzel egyidejűleg az R. 1. számú mellékletének első gondolatjeles bekezdéséből az „(a Bűnügyi Szakértői és Kutatóintézet kivételével)”, valamint nyolcadik gondolatjeles bekezdéséből az „(a kulturális, közművelődési és művészeti intézmények kivételével)” szövegrész hatályát veszti.

(2) Ahol jogszabály „ORFK Bűnügyi Szakértői és Kutató Intézet”-et említ, azon e rendelet hatálybalépését követően „BM Bűnügyi Szakértői és Kutató Intézet”-et kell érteni.

*Dr. Lamperth Mónika s. k.,
belügyminiszter*

Melléklet

a 13/2004. (V. 11.) BM rendelethez

*[5. számú melléklet
a 62/1997. (XI. 7.) BM rendelethez]*

1. Országos Rendőr-főkapitányság és alárendelt szervei
2. Határőrség Országos Parancsnoksága és alárendelt szervei
3. BM Országos Katasztrófavédelmi Főigazgatóság és alárendelt szervei (a hivatásos önkormányzati tűzoltóságok kivételével)
4. BM Katasztrófavédelmi Oktatási Központ
5. Rendőrtiszti Főiskola
6. rendészeti szakközépiskolák
7. Rendvédelmi Szervek Védelmi Szolgálat
8. BM Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal befogadó állomása és ideiglenes szálláshelye
9. BM Távközlési Szolgálat.

**A belügyminiszter
14/2004. (V. 11.) BM
rendelete**

**a kölcsönösen elismert építésmérnöki oklevelek
közzétételéről**

A külföldi bizonyítványok és oklevelek elismeréséről szóló 2001. évi C. törvény (a továbbiakban: Etv.) 67. §-ának (4) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

1. §

Ez a rendelet közzéteszi azon oklevelek, bizonyítványok és képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványok (a továbbiakban: oklevél) megnevezését, amely az Európai Tanács építésmérnöki oklevelek, bizonyítványok és a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványok kölcsönös elismeréséről, valamint a letelepedés és a szolgáltatásnyújtás szabadságának tényleges gyakorlását elősegítő intézkedésekről szóló 85/384/EGK irányelvnek (a továbbiakban: Irányelv) hatálya alá tartoznak.

2. §

(1) Az Európai Gazdasági Térség valamely tagállamának állampolgára (a továbbiakban: kérelmező) az Európai Gazdasági Térség valamely tagállamában szerzett oklevélnek elismerési eljárását mint eljáró hatóság a Belügyminisztérium Országos Lakás- és Építésügyi Hivatala végzi. Az oklevél elismerésére az Etv. megfelelő rendelkezései az irányadók.

(2) Az oklevél elismerése nem mentesít az építésmérnöki tevékenység gyakorlásához jogszabályok által előírt egyéb szakmai, jogi követelmények teljesítése alól.

3. §

(1) Az 1. § szerinti építésmérnöki oklevelet legalább négyéves nappali tagozatos képzés során kell megszerezni egyetemen, vagy annak megfelelő oktatási intézményben; vagy legalább hatéves képzés során egyetemen, vagy annak megfelelő oktatási intézményben, mely képzésből legalább három év nappali tagozatos, és egyetemi szintű vizsga letételével zárul. Az oklevél akkor kerül elismerésre, ha az általa tanúsított képzés biztosítja az 1. számú mellékletben szereplő elméleti és gyakorlati képességek elsajátítását.

(2) A 2. számú melléklet tartalmazza azon okleveleket, amelyek elismerésre kerülnek akkor is, ha az általuk tanúsított képzés nem felel meg az (1) bekezdésben és az 1. számú mellékletben foglaltaknak. Az elismerésre akkor kerülhet sor, ha a kérelmező az oklevél megszerzésére irányuló képzést legkésőbb a következő időpontban megkezdte:

- a) 1987/88. tanévtől a 2. számú melléklet a), b), c), d), e), f), g), h), i), j), k),
- b) 1996/97. tanévtől a 2. számú melléklet o) és q),
- c) 1997/98. tanévtől a 2. számú melléklet l), m), n) és p),
- d) 2004/05. tanévtől a 2. számú melléklet r), valamint
- e) 2006/07. tanévtől a 2. számú melléklet s)—z)

pontjaiban meghatározott államok esetében, vagy ha ilyen oklevéllel már korábban is rendelkezett.

4. §

(1) Elismerésre kerül az az okirat, amely igazolja, hogy a kérelmező számára az építés szakmai cím viselését az Irányelvnek az oklevél származási országában történő végrehajtása előtt engedélyezték, és hogy a kérelmező hatékonyan végezte az építésmérnöki tevékenységet legalább három egymást követő éven át az okirat kiállítását megelőző öt év során. Ilyen igazolást annak az országnak a hatósága állít ki, amelyben az Irányelvről szóló értesítésnek az időpontjában hatályban van az építésmérnöki tevékenység megkezdésére és végzésére vonatkozó jogi szabályozás.

(2) Elismerésre kerül az az okirat, amely igazolja, hogy a kérelmező számára az építész szakmai cím viselését az Irányelv végrehajtása során engedélyezték, és hogy a kérelmező hatékonyan végezte az építészmérnöki tevékenységet legalább három egymást követő éven át az okirat kiállítását megelőző öt év során. Ilyen igazolást annak az országnak a hatósága állít ki, amelyben az Irányelvről szóló értesítésnek az időpontja és az Irányelv végrehajtása közötti időszakban az építészmérnöki tevékenység megkezdésére és végzésére vonatkozó jogi szabályozást hoztak.

5. §

(1) Az építészmérnöki cím viselésére jogosult az a kérelmező, aki a Német Szövetségi Köztársaságban a „Fachhochschulen”-ben az Irányelvről szóló értesítés időpontjában létező formában három évnél tovább tartó képzés során szerzett képesítéssel rendelkezik, amennyiben az eleget tesz a 1. számú mellékletben megállapított követelményeknek, és a Német Szövetségi Köztársaságban végzett legalább négyéves szakmai gyakorlattal egészül ki. A szakmai gyakorlatot egy olyan szakmai testület által kiadott igazolással kell megerősíteni, melynek nyilvántartásában a kérelmező szerepel.

(2) Elismerésre kerül az az oklevél, amely szociális fejlesztő program vagy nem nappali tagozatos egyetemi képzés részét képező oktatás, illetve szakképzés elvégzésével szerezhető, ha ez a képzés eleget tesz az 1. számú mellékletben foglalt követelményeknek, és ha a kérelmező, akit több mint hét éve alkalmaznak az építészet területén építészmérnök felügyelete alatt, vagy építészeti tevékenységet folytató gazdasági társaságnál, a képzés eredményeként sikeres építészmérnöki egyetemi vizsgát tesz, amely vizsgának egyenértékűnek kell lennie a 3. § (1) bekezdésében szereplő vizsgával.

6. §

(1) A 2. számú melléklet *a)* pontjának negyedik gondolatjeles bekezdésében, *c)* pontjának harmadik gondolatjeles bekezdésében és *h)* pontjának hatodik gondolatjeles bekezdésében szereplő képesítés megszerzéséről szóló oklevélhez szükséges vizsga magában foglalja a kérelmező által építészmérnöki tevékenységek legalább hat évig tartó végzése során készített és megvalósított tervek értékelését.

(2) A Német Szövetségi Köztársaság illetékes hatóságai által kiállított igazolások a Német Demokratikus Köztársaság illetékes hatóságai által 1945. május 8-a után kiadott képesítések egyenértékűségéről a 2. számú mellékletben felsorolt képesítések elismeréséről szóló rendelkezések szerint kerülnek elismerésre.

7. §

(1) Azon kérelmező esetében, akinek építészmérnöki oklevelét 1993. január 1-jét megelőzően a volt Csehszlovákiában állították ki, vagy akinek a képzése ezen időpontot megelőzően a volt Csehszlovákiában kezdődött, oklevele elismerésre kerül, amennyiben a Cseh Köztársaság hatóságai tanúsítják, hogy a Cseh Köztársaság területén az építészmérnöki tevékenységek megkezdése és gyakorlása tekintetében ez a képesítés ugyanolyan jogi hatállyal bír, mint a 2. számú mellékletben felsorolt cseh építészmérnöki képesítések. Ehhez a tanúsítványhoz mellékelni kell az ugyanazon hatóság által kiállított igazolást, amely igazolja, hogy a kérelmező az igazolás kibocsátásának időpontját megelőző öt év során legalább három egymást követő éven keresztül ténylegesen és jogszerűen folytatott építészmérnöki tevékenységet a Cseh Köztársaság területén.

(2) Azon kérelmező esetében, akinek építészmérnöki oklevelét 1991. augusztus 20-át megelőzően a volt Szovjetunióban állították ki, vagy akinek a képzése ezen időpontot megelőzően a volt Szovjetunióban kezdődött, oklevele elismerésre kerül, amennyiben Észtország hatóságai tanúsítják, hogy Észtország területén az építészmérnöki tevékenységek megkezdése és gyakorlása tekintetében ez a képesítés ugyanolyan jogi hatállyal bír, mint a 2. számú mellékletben felsorolt észt építészmérnöki képesítések. Ehhez a tanúsítványhoz mellékelni kell az ugyanazon hatóság által kiállított igazolást, amely igazolja, hogy a kérelmező az igazolás kibocsátásának időpontját megelőző öt év során legalább három egymást követő éven keresztül ténylegesen és jogszerűen folytatott építészmérnöki tevékenységet Észtország területén.

(3) Azon kérelmező esetében, akinek építészmérnöki oklevelét 1991. augusztus 21-ét megelőzően a volt Szovjetunióban állították ki, vagy akinek a képzése ezen időpontot megelőzően a volt Szovjetunióban kezdődött, oklevele elismerésre kerül, amennyiben Lettország hatóságai tanúsítják, hogy Lettország területén az építészmérnöki tevékenységek megkezdése és gyakorlása tekintetében ez a képesítés ugyanolyan jogi hatállyal bír, mint a 2. számú mellékletben felsorolt lett építészmérnöki képesítések. Ehhez a tanúsítványhoz mellékelni kell az ugyanazon hatóság által kiállított igazolást, amely igazolja, hogy a kérelmező az igazolás kibocsátásának időpontját megelőző öt év során legalább három egymást követő éven keresztül ténylegesen és jogszerűen folytatott építészmérnöki tevékenységet Lettország területén.

(4) Azon kérelmező esetében, akinek építészmérnöki oklevelét 1990. március 11-ét megelőzően a volt Szovjetunióban állították ki, vagy akinek a képzése ezen időpontot megelőzően a volt Szovjetunióban kezdődött, oklevele elismerésre kerül, amennyiben Litvánia hatóságai tanúsítják, hogy Litvánia területén az építészmérnöki tevékenységek megkezdése és gyakorlása tekintetében ez a képesítés ugyanolyan jogi hatállyal bír, mint a 2. számú mellékletben

felsorolt litván építészmérnöki képesítések. Ehhez a tanúsítványhoz mellékelni kell az ugyanazon hatóság által kiállított igazolást, amely igazolja, hogy a kérelmező az igazolás kibocsátásának időpontját megelőző öt év során legalább három egymást követő éven keresztül ténylegesen és jogszerűen folytatott építészmérnöki tevékenységet Litvánia területén.

(5) Azon kérelmező esetében, akinek építészmérnöki oklevelét 1993. január 1-jét megelőzően a volt Csehszlovákiában állították ki, vagy akinek a képzése ezen időpontot megelőzően a volt Csehszlovákiában kezdődött, oklevele elismerésre kerül, amennyiben Szlovákia hatóságai tanúsítják, hogy Szlovákia területén az építészmérnöki tevékenységek megkezdése és gyakorlása tekintetében ez a képesítés ugyanolyan jogi hatállyal bír, mint a 2. számú mellékletben felsorolt szlovák építészmérnöki képesítések. Ehhez a tanúsítványhoz mellékelni kell az ugyanazon hatóság által kiállított igazolást, amely igazolja, hogy a kérelmező az igazolás kibocsátásának időpontját megelőző öt év során legalább három egymást követő éven keresztül ténylegesen és jogszerűen folytatott építészmérnöki tevékenységet Szlovákia területén.

(6) Azon kérelmező esetében, akinek építészmérnöki oklevelét 1991. június 25-ét megelőzően a volt Jugoszláviában állították ki, vagy akinek a képzése ezen időpontot megelőzően a volt Jugoszláviában kezdődött, oklevele elismerésre kerül, amennyiben Szlovénia hatóságai tanúsítják, hogy Szlovénia területén az építészmérnöki tevékenységek megkezdése és gyakorlása tekintetében ez a képesítés ugyanolyan jogi hatállyal bír, mint a 2. számú mellékletben felsorolt szlovén építészmérnöki képesítések. Ehhez a tanúsítványhoz mellékelni kell az ugyanazon hatóság által kiállított igazolást, amely igazolja, hogy a kérelmező az igazolás kibocsátásának időpontját megelőző öt év során legalább három egymást követő éven keresztül ténylegesen és jogszerűen folytatott építészmérnöki tevékenységet Szlovénia területén.

8. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 3. napon lép hatályba.

9. §

Ez a rendelet a Magyar Köztársaság és az Európai Községek és azok tagállamai között társulás létesítéséről szóló, Brüsszelben, 1991. december 16-án aláírt Európai Megállapodás tárgykörében, a megállapodást kihirdető 1994. évi I. törvény 3. §-ával összhangban az Európai Unió következő jogszabályaival összeegyeztethető szabályozást tartalmaz:

— a Tanács 85/384/EGK irányelve az építészmérnöki oklevelek, bizonyítványok és a képesítés megszerzéséről

szóló egyéb tanúsítványok kölcsönös elismeréséről, valamint a letelepedés és a szolgáltatásnyújtás szabadságának tényleges gyakorlását elősegítő intézkedésekről, amelyet

— a Tanács 1985. december 20-i 85/614/EGK irányelve,

— a Tanács 1986. január 27-i 86/17/EGK irányelve,

— a Tanács 1990. december 4-i 90/658/EGK irányelve,

— A csatlakozás feltételeiről és a szerződések kiigazításáról szóló okmány — az Osztrák Köztársaság, a Finn Köztársaság és a Svéd Királyság csatlakozása 1994 N,

— Az Európai Községnek az Európai Gazdasági Térségről szóló 1994. évi január 1-jei 103. számú megállapodása és

— az Európai Parlament és a Tanács 2001. május 14-i 2001/19/EK irányelve módosított.

Dr. Lamperth Mónika s. k.,
belügyminiszter

1. számú melléklet a 14/2004. (V. 11.) BM rendelethez

Az építészeti tanulmányok során a következő képességek megszerzését kell biztosítani:

1. az esztétikai és műszaki követelményeket is kielégítő építészeti tervek elkészítésének képessége,

2. az építészettörténet és az építészeti elméletek, valamint a kapcsolódó művészetek, technológiák és a tudományok megfelelő ismerete,

3. az építészeti tervezés minőségére ható képzőművészetek ismerete,

4. a várostervezés és a tervezés megfelelő ismerete, a tervezési folyamathoz szükséges képességek megléte,

5. az emberek és épületek, az épületek és a környezet közötti kapcsolat ismerete, valamint annak a szükségsszerűségnek a megértése, hogy az épületeket és a közöttük lévő teret az emberi igényekhez és mértékekhez kell igazítani,

6. az építészmérnöki szakma és az építészmérnök társadalmon belüli szerepének megértése, különösen a társadalmi tényezőket figyelembe vevő előzetes tervek készítésében,

7. a vizsgálati módszerek és a vázlatkészítés megértése egy tervezési projekt számára,

8. a szerkezettervezés és az épülettervezéssel kapcsolatos építési és műszaki problémák megértése,

9. a fizikai problémák és technológiák, valamint az épületek funkcióinak ismerete, hogy azokban kényelmes és az éghajlat elleni védelmet biztosító belső feltételeket lehessen teremteni,

10. a szükséges tervezési szakértelem, amely kielégíti a felhasználók igényeit a költségtényezők és az építési előírások korlátai között,

11. azoknak az iparágaknak, szervezeteknek, szabályozásoknak és eljárásoknak a megfelelő ismerete, amelyek

szerepet játszanak a tervezést követő kivitelezésben, valamint a tervek általános tervbe történő foglalásában.

2. számú melléklet

a 14/2004. (V. 11.) BM rendelethez

a) Németországban

— a képzőművészeti főiskolák által kiállított oklevelek [Dipl.-Ing., Architekt (HfbK)];

— a „Technische Hochschulen” (Architektur/Hochbau), a műszaki egyetemek, és — amennyiben ezek az intézmények beolvadtak a „Gesamthochschulen”-be — a „Gesamthochschulen” építészmérnöki tanszékei által kiállított oklevelek (Dipl.-Ing. és minden egyéb cím, amely ezen oklevelek birtokosait később megilleti);

— a „Fachhochschulen” építészmérnöki tanszékei (Architektur/Hochbau), és — amennyiben ezek az intézmények beolvadtak a „Gesamthochschulen”-be — a „Gesamthochschulen” építészmérnöki tanszékei (Architektur/Hochbau) által kiállított oklevelek, amelyekhez — amennyiben a tanulmányi időszak kevesebb mint négy év, de legalább három év — olyan igazolások kapcsolódnak, amelyek a Német Szövetségi Köztársaság területén megszerzett négyéves szakmai gyakorlatot bizonyítják, és amely igazolást egy szakmai testület adja ki e rendelet 5. §-a alapján (Ingenieur grad. és minden egyéb cím, amely ezen oklevelek birtokosait később megilleti);

— az „Ingenieurschulen” és a „Werkkunstschulen” építészmérnöki tanszékei által 1973. január 1-je előtt kiállított oklevelek, amelyekhez az illetékes hatóságok egy olyan igazolása kapcsolódik, amely tanúsítja, hogy az érintett személy letette az e rendelet 6. §-a szerint a hivatalos képesítéshez szükséges vizsgát.

b) Belgiumban

— az országos építészmérnöki főiskolák vagy az országos építészmérnöki intézmények által kiállított felsőfokú oklevelek (architecte-architect);

— a hasselti tartományi építészmérnöki főiskola által kiállított oklevelek (architect);

— a Királyi Képzőművészeti Akadémia által kiállított oklevelek (architecte-architect);

— az „écoles Saint-Luc” által kiállított oklevelek (architecte-architect);

— általános mérnöki végzettséget igazoló egyetemi diplomák, amelyekhez kapcsolódik egy az építész szövetség által kiadott, a szakmai gyakorlatról szóló igazolás, és amely feljogosítja birtokosát az építész szakmai cím viselésére (architecte-architect);

— a központi vagy állami építészmérnöki vizsgabizottság által kiadott építészmérnöki diplomák (architecte-architect);

— általános mérnöki/építész oklevelek és építész/mérnöki oklevelek, amelyeket az egyetemi alkalmazott tudományok karai és a mons-i műszaki kar adnak ki (ingénieur-architecte, ingénieur-architect).

c) Dániában

— a koppenhágai és árhusi nemzeti építészmérnöki iskolák által kiállított oklevelek (arkitekt);

— az 1975. május 28-i 202. törvény értelmében az Építészmérnöki Bizottság által kiadott bejegyzési igazolás (registreret arkitekt);

— az általános mérnöki főiskolák (bygningskonstruktør) által kiállított oklevelek, amelyekhez az illetékes hatóságok egy olyan igazolása kapcsolódik, amely tanúsítja, hogy az érintett személy letette az e rendelet 6. §-a szerint a hivatalos képesítéshez szükséges vizsgát.

d) Franciaországban

— az 1959-ig az oktatási minisztérium, és azt követően a kulturális minisztérium által kiállított kormányzati építészmérnöki oklevél (architecte DPLG);

— az „Ecole spéciale d'architecture” által kiállított oklevelek (architecte DESA);

— 1955 óta az „Ecole nationale supérieure des Arts et Industries de Strasbourg” (korábban „Ecole nationale d'ingénieurs de Strasbourg”) által kiállított oklevelek (architecte ENSAIS).

e) Görögországban

— az athéni METSOVION POLYTECHNION által kiállított mérnöki/építész oklevelek, a görög Műszaki Kamara igazolásával együtt, amely az építész területén folytatott tevékenység végzésére jogosít;

— a thessaloniki ARISTOTELION PANEPISTIMION által kiállított mérnöki/építész oklevelek, a görög Műszaki Kamara igazolásával együtt, amely az építész területén folytatott tevékenység végzésére jogosít;

— az athéni METSOVION POLYTECHNION által kiállított mérnöki/általános mérnöki oklevelek a görög Műszaki Kamara igazolásával együtt, amely az építész területén folytatott tevékenység végzésére jogosít;

— a thessaloniki ARISTOTELION PANEPISTIMION által kiállított mérnöki/általános mérnöki oklevelek, a görög Műszaki Kamara igazolásával együtt, amely az építész területén folytatott tevékenység végzésére jogosít;

— a PANEPISTIMION THRAKIS által kiállított mérnöki/általános mérnöki oklevelek, a görög Műszaki Kamara igazolásával együtt, amely az építész területén folytatott tevékenység végzésére jogosít;

— a PANEPISTIMION PATRON által kiállított mérnöki/általános mérnöki oklevelek, a görög Műszaki Kamara igazolásával együtt, amely az építész területén folytatott tevékenység végzésére jogosít.

f) Írországban

— a „National University of Ireland” által a dublini „University College” építész szakos végzős hallgatóinak kiállított „Bachelor of Architecture” fokozat [B Arch. (NUI)];

— a „College of Technology” (Bolton Street, Dublin) által kiállított egyetemi szintű építészmérnöki oklevél (Dipl.Arch.);

— a „Royal Institute of Architects of Ireland” levelező tagságára vonatkozó igazolás (ARIAI);

— a „Royal Institute of Architects of Ireland” levelező tagságára vonatkozó igazolás (MRIAI).

g) Olaszországban

— „laurea in architettura” diplomák, amelyeket a velencei és a Reggio Calabria-beli egyetemek, műszaki főiskolák és építészmérnöki főiskolák adnak ki, és amelyekhez olyan oklevél kapcsolódik, amely feljogosítja birtokosát arra, hogy önállóan építészmérnöki tevékenységet folytasson. Ezeket az okleveleket az oktatási miniszter adja ki, miután a jelölt egy illetékes bizottság előtt letette azt az államvizsgát, amely feljogosítja arra, hogy az építész szakmát önállóan gyakorolja (dott. Architetto);

— „laurea in ingegneria” építőmérnöki diplomák („sezione costenzone civile”), amelyeket egyetemek, műszaki főiskolák és építészmérnöki főiskolák adnak ki, és amelyekhez olyan oklevél kapcsolódik, amely feljogosítja birtokosát arra, hogy önállóan építészmérnöki tevékenységet folytasson. Ezeket az okleveleket az oktatási miniszter adja ki, miután a jelölt egy illetékes bizottság előtt letette azt az államvizsgát, amely feljogosítja arra, hogy a szakmát önállóan gyakorolja (dott. Ing. Architetto vagy dott. Ing. in ingegneria civile).

h) Hollandiában

— a delfti vagy eindhoveni műszaki főiskolák építészmérnöki kara által kiadott igazolás, amely tanúsítja, hogy annak birtokosa letette az építész záróvizsgát (bouwkundig ingenieur);

— az állam által elismert építészmérnöki akadémiák által kiállított oklevelek (architect);

— a korábbi építészmérnöki felsőoktatási intézmények (Hoger Bouwkundonderricht) által 1971-ig kiállított oklevelek (architect HBO);

— a korábbi építészmérnöki kollégiumok (Voortgezet Bouwkundonderricht) által 1970-ig kiállított oklevelek (architect VBO);

— igazolás, amely tanúsítja, hogy az érintett személy letette azt a vizsgát, amelyet a „Bond van Nederlandse Architecten” Építész Tanácsa szervezett (BNA) (architect);

— a „Stichting Instituut voor Architectuur” (IVA) oklevele, amelyet az alapítvány által szervezett, legalább négy évig tartó tanfolyam elvégzése után lehet megkapni (architect), és amelyhez az illetékes hatóságok egy olyan igazolása kapcsolódik, amely tanúsítja, hogy az érintett személy letette az e rendelet 6. §-a szerint a hivatalos képesítéshez szükséges vizsgát;

— az illetékes hatóságok által kibocsátott igazolás arról, hogy az érintett személy 1985. augusztus 6-át megelőzően letette a „Kandidaat in de bouwkunde” fokozat elérését igazoló vizsgát, amelyet a delfti vagy eindhoveni műszaki főiskolák szerveztek, valamint arról, hogy az említett időpontot megelőző öt év során olyan természetű és fontosságú tevékenységet végzett, amely a hollandiai követelmények szerint biztosítja, hogy a személy alkalmas az építészmérnöki tevékenység végzésére (architect);

— az 1985. augusztus 6-át megelőzően 40. életévüket betöltött személyeknek az illetékes hatóságok által kiadott igazolás, amely bizonyítja, hogy az említett időpontot megelőző öt év során olyan természetű és fontosságú tevékenységet végeztek, amely a hollandiai követelmények szerint biztosítja, hogy a személy alkalmas az építészmérnöki tevékenység végzésére (architect).

A hetedik és nyolcadik gondolatjeles bekezdésben említett igazolásokat nem ismerik el azután az időpont után, amikor az építész szakmai cím birtokában folytatott építészeti tevékenységek megkezdésére és végzésére vonatkozó holland törvények és jogszabályok életbe lépnek, melyek szerint az ilyen rendelkezések alá eső igazolások nem jogosítanak fel az „architect” szakmai cím birtokában folytatott tevékenység megkezdésére.

i) Egyesült Királyságban

— képesítések, amelyek a következő vizsgák letétele után nyerhetők el:

- = a Royal Institute of British Architects vizsgája,
- = építészmérnök-képző intézmények vizsgája:
 - egyetemeken,
 - műszaki főiskolákon,
 - főiskolákon,
 - akadémiákon,
 - műszaki és művészeti intézményekben,

amelyeket 1985. június 10-ig az Architects Registration Council of the United Kingdom már elismert vagy elismer a nyilvántartásba történt felvételhez (Architect);

— igazolás, amely bizonyítja, hogy annak birtokosa az 1931. évi Architects Registration Act 6. cikk (1) bekezdésének a), b) vagy d) pontja értelmében megszerezte a jogot arra, hogy az építész szakmai címet viselje (Architect);

— igazolás, amely bizonyítja, hogy annak birtokosa az 1938. évi Architects Registration Act 2. §-a értelmében megszerezte a jogot arra, hogy az építész szakmai címet viselje (Architect).

j) Spanyolországban

— az Oktatási és Tudományügyi Minisztérium vagy az egyetemek által kiadott hivatalos építészmérnöki képesítés (título oficial de arquitecto).

k) Portugáliában

— a lisszaboni és portói képzőművészeti iskolák által kiadott „diploma do curso especial de arquitectura” diploma;

— a lisszaboni és portói képzőművészeti iskolák által kiadott „diploma de arquitecto” diploma;

— a lisszaboni és portói felsőfokú képzőművészeti iskolák által kiadott „diploma do curso de arquitectura” diploma;

— a lisszaboni felsőfokú képzőművészeti iskola által kiadott „diploma de licenciatura em arquitectura” diploma;

— a lisszaboni műszaki egyetem és a portói egyetem által kiadott „carta de curso licenciatura em arquitectura” diploma;

— a lisszaboni műszaki egyetem felsőfokú műszaki intézete által kiadott építőmérnöki egyetemi diploma (Licenciatura em engenharia civil);

— a portói egyetem természettudományi és műszaki kara által kiadott építőmérnöki egyetemi diploma (Licenciatura em engenharia civil);

— a coimbrai egyetem természettudományi és műszaki kara által kiadott építőmérnöki egyetemi diploma (Licenciatura em engenharia civil);

— a minhói egyetem által kiadott építőmérnöki egyetemi diploma (termelés) (Licenciatura em engenharia civil(produção)).

l) Ausztriában

— a Bécsi és a Graz-i Műszaki Egyetemek, valamint az Innsbruck-i Egyetem Építész-mérnöki Kara („Bauingenieurwesen”) és Építész Kara („Architektur”) által az építészeti, építész-mérnöki („Bauingenieurwesen”) építői („Hochbau”) és „Wirtschaftsingenieurwesen-Bauwesen” területeken kibocsátott diplomák;

— a „Bodenkultur” egyetem által a „Kulturtechnik und Wasserwirtschaft” területén kibocsátott diplomák;

— a Bécsi Alkalmazott Művészetek Egyetemi Kollégiuma által az építészet területén kibocsátott diplomák;

— a Bécsi Szépművészeti Főiskola által az építészet területén kibocsátott diplomák;

— műszaki főiskolák, vagy építészeti főiskolák által kibocsátott mérnöki (Ing.) diplomák, valamint a „Baumeister”-i engedély, amely vizsgával zárul, legalább hat éves ausztriai szakmai tapasztalatot igazol;

— a Linz-i művészeti és ipari képző Egyetemi Kollégium által kibocsátott diplomák az építészet területén;

— az okleveles Technikusokról szóló Törvény (Ziviltechnikergesetz, BGBl. Nr.156/1994.) szerint a Mérnöki vagy Műszaki Tanácsadói képzésben az építészet területén kibocsátott bizonyítványok („Hochbau”, „Bauwesen”);

— „Wirtschaftsingenieurwesen” — „Bauwesen”, „Kulturtechnik und Wasserwirtschaft”).

m) Finnországban

— a Műszaki Egyetem és az Oului Egyetem építész kara által kiadott oklevelek (arkkitehti — arkitekt);

— a Műszaki Főiskolák által kiadott oklevelek (rakenusarkkitehti-byggnadsarkitekt).

n) Svédországban

— a Királyi Műszaki Intézet Építészeti Iskolája, a Chalmers Műszaki Intézet, valamint a Lund Egyetem Műszaki Intézete által kibocsátott diplomák (arkitekt, egyetemi építész diploma);

— a „Svenska Arkitekters Riksförbund” (SAR) tagsági okirata, ha az érintett személyek az irányelv hatálya alá tartozó államban részesültek képzésben.

o) Izlandon

— minden, ebben a mellékletben felsorolt oklevél, bizonyítvány és a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítvány, amelyet olyan másik államban adtak ki, ahol hatályos az Irányelv, az illetékes hatóságok által kiállított gyakorlati képzési bizonyítvánnyal együtt.

p) Liechtensteinben

— a Műszaki Főiskola oklevelei („Höhere Technische Lehranstalt: Architekt HTL”).

q) Norvégiában

— a Trondheimi Egyetem Norvég Műszaki Intézete, az Oslói Építészeti Főiskola és a Bergeni Építészeti Főiskola által kiadott oklevelek („sivilarkitekt”);

— a „Norske Arkitekters Landsforbund” (NAL) tagsági okirata, ha az érintett személyek az Irányelv hatálya alá tartozó államban részesültek képzésben.

r) Svájcban

— a következő intézmények által kiadva: Ecoles polytechniques fédérales/Eidgenössische Technische Hochschulen/Politecnici Federal:

arch.dipl.EPF/dipl.Arch.ETH/arch.dipl.PF;

— Az Ecole d’architecture de l’Université de Genève: architecte diplômé EAUG,

a következő intézmények bizonyítványai: Fondation des registres suisse des ingénieurs, des architectes et des techniciens/Stiftung der Schweizerischen Register der Ingenieure, Der Architekten und der Techniker/Fondazione dei Registri svizzeri degli ingegneri, degli architetti e dei tecnici (REG): architecte REG A/Architekt REG A/architetto REG A”.

s) a Cseh Köztársaságban

— a „Ceské vysoké učené technické” (a prágai Cseh Műszaki Egyetem) által odaítélt oklevelek:

= „Vysoká škola architektury a pozemního stavitelství” (építészeti és építőmérnöki kar) (1951-ig),

= „Fakulta architektury a pozemního stavitelství” (építészeti és építőmérnöki kar) (1951-től 1960-ig),

= „Fakulta stavební” (építőmérnöki kar) (1960-tól)

a következő szakirányokon: épület-kivitelezés és épületszerkezetek, épület-kivitelezés, kivitelezés és építészet, építészet (beleértve a várostervezést és a területrendezést), polgári, ipari és mezőgazdasági építkezések vagy építő- és építész-mérnöki területen folytatott mérnöki tanulmányi programban,

= „Fakulta architektury” (építész-mérnöki kar) (1976-tól) a következő szakirányokon: építészet, várostervezés és területrendezés, vagy a következő tanulmányi programban: építészet és várostervezés a következő szakirányokon: építészet, az építészeti tervezés elmélete, várostervezés és területrendezés, építészettörténet, történelmi építmények helyreállítása, vagy építészet és épület kivitelezés;

— a „Vysoká škola technická Dr. Edvarda Beneše” (1951-ig) által odaítélt oklevelek az építés- és építőmérnöki tanulmányok területén;

— a „Vysoká škola stavitelství v Brně” (1951-től 1956-ig) által odaítélt oklevelek az építés- és építőmérnöki tanulmányok területén;

— a „Vysoké učené technické v Brně”, és a „Fakulta architektury” (építész-mérnöki kar) által (1956-tól) odaítélt oklevelek az építész-mérnöki és várostervezési tanulmányok vagy „Fakulta stavební” (építőmérnöki kar) (1956-tól) a tervezési tanulmányok területén;

— a „Vysoká škola báňská — Technická univerzita Ostrava”, „Fakulta stavební” (építőmérnöki kar) (1997-től) által odaítélt oklevelek a szerkezeti és az építésmérnöki tanulmányok, vagy az építőmérnöki tanulmányok területén;

— a „Technická univerzita v Liberci”, „Fakulta architektury” (építésmérnöki kar) (1994-től) által odaítélt oklevelek az építészeti és a várostervezési tanulmányok keretében az építésmérnöki tanulmányok területén;

— az „Akademie výtvarných umění v Praze” által odaítélt oklevelek a képzőművészeti program keretében az építészeti tervezés területén;

— a „Vysoká škola umelecko-prumyslová v Praze” által odaítélt oklevelek a képzőművészeti program keretében az építészeti tanulmányok területén;

— a „Česká komora architektu” által odaítélt engedély a szakterület megjelölése nélkül vagy az építőmérnöki területen.

sz) Észtországban

diplom arhitektuurierialal, väljastatud Eesti Kunstiaкадеemia arhitektuuri teaduskonna poolt alates 1996. aastast (az Észt Művészeti Akadémia Építésmérnöki Kara által 1996. óta odaítélt építészeti oklevél), väljastatud Tallinna Kunstiülikooli poolt 1989—1995. aastal (1989—1995. között a Tallini Művészeti Egyetem által odaítélt), väljastatud Eesti NSV Riikliku Kunstiinstituudi poolt 1951—1988. (az Észt SSR Állami Művészeti Intézete által 1951—1988. között odaítélt).

t) Cipruson

Βεβαίωση Εγγραφή στο Μητρώο Αρχιτεκτονών που εκδίδεται από το Επιστημονικό και Τεχνικό Επιμελητήριο Κύπρου, [a Ciprusi Tudományos és Műszaki Kamara (ETEK) által kibocsátott nyilvántartásba vételi bizonyítvány az Építészek Nyilvántartásába történő felvételtől].

u) Lettországban

„arhitekta diploms” ko izsniegusi Latvijas Valsts Universitātes Inženierceltniecības fakultātes Arhitektūras nodala līdz 1958. gadam, Rīgas Politehniskā Institūta Celtniecības fakultātes Arhitektūras nodala no 1958. gada līdz 1991. gadam, Rīgas Tehniskās Universitātes Arhitektūras fakultāte kopš 1991. gada, un „Arhitekta prakses sertifikāts”, ko izsniedz Latvijas Arhitektu savienība

(a Lett Állami Egyetem Építőmérnöki Kara által 1958-ig, a Rigai Politechnikai Intézet Építőmérnöki Karának Építésmérnöki Tanszéke által 1958—1991. között, a Rigai Műszaki Egyetem Építésmérnöki Kara által 1991. óta odaítélt „építésmérnöki oklevél”, és a Lett Építésmérnöki Szövetség által kibocsátott nyilvántartásba vételi bizonyítvány).

v) Litvániában

— a Kauno politechnikos institutas által 1969-ig odaítélt építésmérnöki/építési oklevelek (inžinierius architektas/architektas);

— a Vilnius inžinerinis statybos institutas által 1990-ig, a Vilniaus technikos universitetas által 1996-ig, a Vilnius Gedimino technikos universitetas által 1996. óta odaítélt

építési/építőmérnöki/építésmérnöki oklevelek (architektas/architektūros/bakalauras/architektūros magistras);

— a LTSR Valstybinis dailės institutas által 1990-ig, a Vilniaus dailės akademija által 1990. óta odaítélt oklevelek az építészeti/építőmérnöki építésmérnöki tanulmányok elvégzéséről (architektūros kursas/architektūros bakalauras/architektūros magistras);

— a Kauno technologijos universitetas által 1997. óta odaítélt építőmérnöki/építésmérnöki oklevelek (architektūros bakalauras/architektūros magistras);

amelyekhez csatolni kell a Tanúsító Bizottság által kibocsátott építészeti tevékenység végzésére jogosító bizonyítványt (okleveles építész/Atestuotas architektas).

w) Máltán

Perit: az Università' ta' Malta által odaítélt Lawrja ta' Perit, amely feljogosít „Perit”-ként történő nyilvántartásba vételre.

x) Lengyelországban

a következő egyetemek építésmérnöki karai által odaítélt oklevelek:

— Varsói Műszaki Egyetem, Építésmérnöki Kar Varsóban (Politechnika Warszawska, Wydział Architektury); az építési szakmai cím: inżynier architekt, magister nauk technicznych; inżynier architekt; inżyniera magistra architektury; magistra inżyniera architektury; magistra inżyniera architektka; magister inżynier architekt

(1945-től 1948-ig, a cím: inżynier architekt, magister nauk technicznych; 1951-től 1956-ig, a cím: inżynier architekt; 1954-ig 1957-ig, második szakasz, a cím: inżyniera magistra architektury; 1957-től 1959-ig, a cím: inżyniera magistra architektury; 1959-től 1964-ig, a cím: magistra inżyniera architektury; 1964-től 1982-ig, a cím: magistra inżyniera architektka; 1983-től 1990-ig, a cím: magister inżynier architekt; 1991-től cím: magistra inżyniera architektka);

— Krakkói Műszaki Egyetem, Építésmérnöki Kar Krakkóban (Politechnika Krakowska, Wydział Architektury); az építési szakmai cím: magister inżynier architekt

(1945-től 1953-ig Bánya- és Kohómérnöki Egyetem), Politechnikai Építésmérnöki Kar — Akademia Górniczo-Hutnicza, Politechniczny Wydział Architektury);

— Wrocław Műszaki Egyetem, Építésmérnöki Kar Wrocławban (Politechnika Wrocławska, Wydział Architektury); az építési szakmai cím: inżynier architekt, magister nauk technicznych; magister inżynier architektury; magister inżynier architekt

(1949-től 1964-ig, a cím: inżynier architekt, magister nauk technicznych; 1956-től 1964-ig, a cím: magister inżynier architektury; 1964 óta, a cím: magister inżynier architekt);

— Szilésiai Műszaki Egyetem, Építésmérnöki Kar Gliwice-ben (Politechnika Śląska, Wydział Architektury); az építési szakmai cím: inżynier architekt; magister inżynier architekt

(1945-től 1955-ig, Mérnöki és Tervezési Kar — Wydział Inżynieryjno-Budowlany, a cím: inżynier architekt; 1961-től

1969-ig, Ipari és Építőmérnöki Kar — Wydział Budownictwa Przemysłowego i Ogólnego, a cím: magister inżynier architekt; 1969-től 1976-ig, Építőmérnöki és Építésmérnöki Kar — Wydział Budownictwa i Architektury, a cím: magister inżynier architekt; 1977-től, Építésmérnöki Kar — Wydział Architektury, a cím: magister inżynier architekt és 1995. óta a cím: inżynier architekt);

— Poznani Műszaki Egyetem, Építésmérnöki Kar Poznanban (Politechnika Poznańska, Wydział Architektury); az építési szakmai cím: inżynier architektury; inżynier architekt; magister inżynier architekt

(1945-től 1955-ig, Mérnöki Iskola, Építésmérnöki Kar — Szkoła Inżynierska, Wydział Architektury title: inżynier architektury; 1978. óta, a cím: magister inżynier architekt és 1999. óta a cím: inżynier architekt);

— Gdanski Műszaki Egyetem, Építésmérnöki Kar Gdanskban (Politechnika Gdanska, Wydział Architektury); az építési szakmai cím: magister inżynier architekt

(1945-től 1969-ig Építésmérnöki Kar — Wydział Architektury, 1969-től 1971-ig Építőmérnöki és Építésmérnöki Kar — Wydział Budownictwa i Architektury, 1971-től 1981-ig Építészeti és Várostervezési Intézet — Instytut Architektury i Urbanistyki, 1981. óta Építésmérnöki Kar — Wydział Architektury);

— Białystoki Műszaki Egyetem, Építésmérnöki Kar Białystokban (Politechnika Białostocka, Wydział Architektury); az építési szakmai cím: magister inżynier architekt

(1975-től 1989-ig Építésmérnöki Intézet — Instytut Architektury);

— Łódzi Műszaki Egyetem, Építőmérnöki, Építésmérnöki és Környezetvédelmi Mérnöki Kar Łódzban (Politechnika Łódzka, Wydział Budownictwa, Architektury i Inżynierii Środowiska); az építési szakmai cím: inżynier architekt; magister inżynier architekt

(1973-tól 1993-ig Építőmérnöki és Építésmérnöki Kar — Wydział Budownictwa i Architektury és 1992. óta Építőmérnöki, Építésmérnöki és Környezetvédelmi Mérnöki Kar — Wydział Budownictwa, Architektury i Inżynierii Środowiska; a cím: 1973-tól 1978-ig inżynier architekt, 1978 óta a cím: magister inżynier architekt);

— Szczecini Műszaki Egyetem, Építőmérnöki és Építésmérnöki Kar Szczecinben (Politechnika Szczecińska, Wydział Budownictwa i Architektury); az építési szakmai cím: inżynier architekt; magister inżynier architekt

(1948-től 1954-ig Mérnöki Főiskola, Építésmérnöki Kar — Wyższa Szkoła Inżynierska, Wydział Architektury, a cím: inżynier architekt, 1970. óta a cím: magister inżynier architekt és 1998. óta a cím: inżynier architekt);

amelyekhez csatolni kell az illetékes lengyel területi építési kamara által kiállított tagsági igazolást, amely építészeti tevékenység Lengyelországban történő végzésére jogosít.

y) Szlovéniában

— építésmérnöki kar által odaítélt „univerzitetni diplomirani inženir arhitekture/univerzitetna diplomirana inženirka arhitekture” (építésmérnöki egyetemi oklevél),

amelyhez csatolni kell az illetékes, törvény által elismert építészeti hatóság által kiállított igazolást, amely építészeti tevékenység végzésére jogosít;

— műszaki kar által odaítélt egyetemi oklevél az „univerzitetni diplomirani inženir (univ.dipl.inz.) (univerzitetna diplomirana inženirka” címről, amelyhez csatolni kell az illetékes, törvény által elismert építészeti hatóság által kiállított igazolást, amely építészeti tevékenység végzésére jogosít.

z) Szlovákiában

— a Szlovák Műszaki Egyetem (Slovenská vysoká škola technická) által Pozsonyban 1950—1952. között odaítélt „építész- és építőmérnöki” („architektúra a pozemné staviteľstvo”) oklevél (cím: Ing.);

— a Szlovák Műszaki Egyetem Építész- és Építőmérnöki Kara (Fakulta architektúry a pozemného staviteľstva, Slovenská vysoká škola technická) által Pozsonyban 1952—1960. között odaítélt „építésmérnöki” („architektúra”) oklevél (cím: Ing. arch.);

— a Szlovák Műszaki Egyetem Építész- és Építőmérnöki Kara (Fakulta architektúry a pozemného staviteľstva, Slovenská vysoká škola technická) által Pozsonyban 1952—1960. között odaítélt „építőmérnöki” („pozemné staviteľstvo”) oklevél (cím: Ing.);

— a Szlovák Műszaki Egyetem Építőmérnöki Kara (Stavebná fakulta, Slovenská vysoká škola technická) által Pozsonyban 1961—1976. között odaítélt „építésmérnöki” („architektúra”) oklevél (cím: Ing. arch.);

— a Szlovák Műszaki Egyetem Építőmérnöki Kara (Stavebná fakulta, Slovenská vysoká škola technická) által Pozsonyban 1961—1976. között odaítélt „építőmérnöki” („pozemné stavby”) oklevél (cím: Ing.);

— a Szlovák Műszaki Egyetem Építésmérnöki Kara (Fakulta architektúry, Slovenská vysoká škola technická) által Pozsonyban 1977. óta odaítélt „építésmérnöki” („architektúra”) oklevél (cím: Ing. arch.);

— a Szlovák Műszaki Egyetem Építésmérnöki Kara (Fakulta architektúry, Slovenská vysoká škola technická) által Pozsonyban 1977. óta odaítélt „várostervezési” („urbanizmus”) oklevél (cím: Ing. arch.); Pozsonyban 1977—1997. között a Szlovák Műszaki Egyetem Építőmérnöki Kara (Stavebná fakulta, Slovenská vysoká škola technická) által odaítélt „építőmérnöki” („pozemné stavby”) oklevél (cím: Ing.);

— Szlovák Műszaki Egyetem Általános Műszaki Kara (Stavebná fakulta, Slovenská technická univerzita) által Pozsonyban 1998. óta odaítélt „építész- és építőmérnöki” („architektúra a pozemné stavby”) oklevél (cím: Ing.);

— a Szlovák Műszaki Egyetem Általános Műszaki Kara (Stavebná fakulta, Slovenská technická univerzita) által Pozsonyban 2000—2001. között odaítélt „építőmérnök—építész szak” („pozemné stavby — špecializácia: architektúra”) oklevél (cím: Ing.);

— a Szlovák Műszaki Egyetem Általános Műszaki Kara (Stavebná fakulta — Slovenská technická univerzita) által

Pozsonyban 2001. óta odaítélt „építész- és építőmérnöki” („architektúra a pozemné stavby”) oklevél (cím: Ing.);

— a Képzőművészeti és Tervezési Akadémia (Vysoká škola výtvarných umení) által Pozsonyban 1969. óta odaítélt „építész-mérnöki” („architektúra”) oklevél (cím: Akad. arch. 1990-ig; Mgr. 1990—1992. között; Mgr. arch. 1992—1996. között; Mgr. art. 1997. óta);

— a Szlovák Műszaki Egyetem Általános Műszaki Kara (Stavebná fakulta, Technická univerzita) által Kassán 1981—1991. között odaítélt „építész- és építőmérnöki” („architektúra a pozemné stavby”) oklevél (cím: Ing.);

amelyhez mellékelni kell:

— Pozsonyban a Szlovák Építész Kamara (Slovenská komora architektov) által kibocsátott engedélyt, amely vagy nem tartalmaz utalást a szakterületre vagy az „építőmérnöki” („pozemné stavby”) vagy a „területrendezési” („územné plánovanie”) szakterületet tünteti fel;

— Pozsonyban a Szlovák Építőmérnöki Kamara (Slovenská komora stavebných inžinierov) által kibocsátott engedélyt az építőmérnöki szakterület feltüntetésével („pozemné stavby”).

Az egészségügyi, szociális és családügyi miniszter 47/2004. (V. 11.) ESZCSM rendelete

az egészségügyi ellátás folyamatos működtetésének egyes szervezési kérdéseiről

Az egészségügyi tevékenység végzésének egyes kérdéseiről szóló 2003. évi LXXXIV. törvény (a továbbiakban: Eütev.) 28. §-a (2) bekezdésében és az egészségügyről szóló 1997. évi CLIV. törvény (a továbbiakban: Eütv.) 247. §-a (2) bekezdésének f) pontjában kapott felhatalmazás alapján az egészségügyi ellátás folyamatos hozzáféréseinek biztosítása érdekében az alábbiakat rendelem el:

A rendelet célja, hatálya

1. §

E rendelet célja az Eütv. 7. §-a (1) és (3) bekezdésében garantált, a beteg számára folyamatosan hozzáférhető egészségügyi ellátás szakmai és szervezési elveinek és szempontjainak meghatározása.

2. §

(1) E rendelet hatálya a részben vagy egészben az államháztartás terhére finanszírozott egészségügyi közszolgáltatást végző egészségügyi szolgáltatókra terjed ki.

(2) E rendelet alkalmazásában — amennyiben a rendelet eltérően nem rendelkezik — az Eütv. és az Eütev. fogalommeghatározásait kell figyelembe venni.

A folyamatos egészségügyi ellátás szervezésének szakmai elvei

3. §

(1) Az életet, az egészséget hevenyen veszélyeztető megbetegedés, továbbá a beteg állapotromlásának időben történő megelőzésére, illetve ellátására a mentőszolgálatok, valamint — ideértve a fekvőbeteg-ellátáson kívüli és az annak keretében szervezett ügyeleti ellátást is — az egészségügyi közszolgáltatónál sürgősségi betegellátó és betegfelügyeleti rendszer működik.

(2) Az (1) bekezdés szerinti ellátás szervezésekor biztosítani kell

- a) a lakosság számára a folyamatos hozzáférhetőséget,
- b) az ellátás egységes színvonalát az év minden napján,
- c) az elérhetőség, az ellátott lakosságszám, a szakmai feltételek és a progresszivitás figyelembevételét,
- d) az egészségügyi szolgáltatón belüli, illetve az egészségügyi szolgáltatók közötti hatékony együttműködést,
- e) az erőforrással történő optimális gazdálkodást.

4. §

(1) A sürgősségi betegellátó rendszer az egészségügyi ellátórendszer azon szervezeti egységeiből áll, amelyeket a beteg heveny tünete, hirtelen fellépő fájdalma, illetve egészségromlása miatt távközlési eszköz útján vagy személyesen felkereshet és elsődleges ellátásban részesül ideértve, ha az alapellátási ügyelet az otthonában, illetve a tartózkodási helyén látja el a beteget. A sürgősségi betegellátó rendszer fekvőbeteg-ellátáson kívül szervezett formája a mentés is.

(2) A sürgősségi betegellátó rendszer keretében a heveny tünetek vagy sürgősségi ellátást igénylő kórkép miatt jelentkező vagy beszállított beteg fogadására az egészségügyi szolgáltató a külön jogszabályban meghatározott szakmai minimumfeltételeknek megfelelő

a) fekvőbeteg-ellátáson kívül szervezett (alapellátási) ügyeletet,

b) fekvőbeteg-ellátás keretében

ba) sürgősségi fogadóhelyet (részleget),

bb) sürgősségi betegellátó osztályt,

bc) ügyeleti szolgálatot,

c) a munkavégzés helyszínén kívül szervezett készenléti szolgálatot alakít ki.

(3) A (2) bekezdésben foglalt feladatok elláthatók sürgősségi centrum vagy egy-egy szakterület regionális

vagy országos feladatait ellátó speciális sürgősségi centrum szervezésével is.

(4) A sürgősségi fekvőbeteg-ellátás progresszivitási szintjei

a) a (2) bekezdés *ba*) pontja szerinti fogadóhely,

b) a (2) bekezdés *bb*) pontja szerinti osztály, amennyiben a külön jogszabályban meghatározott SO2 besorolású működési engedéllyel rendelkezik,

c) a speciális sürgősségi centrumok kivételével a (3) bekezdés szerinti centrum, amennyiben a külön jogszabályban meghatározott SO1 besorolású működési engedéllyel rendelkezik,

d) speciális sürgősségi centrum a sürgősségi tevékenységét meghatározó engedélyezett szakma tekintetében, amennyiben a 19. § (9) bekezdése szerinti szintnek megfelelő működési engedéllyel rendelkezik.

(5) Az invazív beavatkozást, illetve aktív ellátást végző osztály sürgősségi ellátását úgy kell biztosítani, hogy — szükség esetén — az azonos telephelyen, illetve szolgáltatónál működő más osztályon fekvő betegnél is elvégeztető legyen a szükséges sürgősségi beavatkozás.

(6) A sürgősségi fogadóhelyre, sürgősségi betegellátó osztályra, felvételt teljesítő osztályra történő betegfelvételtől, a sürgősségi egységből történő betegátadásról vagy más intézményből történő átvételtől a kezelésért felelős orvos, vitás esetben az ügyeletvezető orvos dönt.

(7) A (2) bekezdés *b*) pontja szerinti sürgősségi egység számára biztosítani kell

a) a progresszivitási szintnek megfelelő diagnosztikai és konziliumi hátteret,

b) az újraélesztési feladatok ellátására szervezett szakmai egység (a feladatra kiképzett személyzet és megfelelő felszerelés) működését.

(8) A (6) bekezdés szerinti vezető döntése alapján az intézmény, illetve a (2) bekezdés *b*) pontja szerinti sürgősségi egység progresszivitását meghaladó esetben, továbbá a sürgősségi feladatok ellátásának akadályoztatása esetén a beteg továbbszállítása, illetve — a fogadó intézménnyel történt előzetes egyeztetést követően — más intézménybe történő áthelyezése indokolt.

5. §

(1) A sürgősségi betegellátó rendszer részeként a fekvőbeteg-ellátáson kívüli sürgősségi ellátás végzésére központi ügyelet működik, amely több háziorvosi körzet lakosságának folyamatos vagy meghatározott időben történő alapellátási szintű sürgősségi ellátását végzi az adott területet ellátó mentőszolgálatkal együttműködve.

(2) A sürgősségi betegellátó rendszer keretében diszpécserszolgálatként az (1) bekezdés szerinti ellátás, a mentőszolgálat és a 4. § (2) bekezdés *b*) pontja szerinti sürgősségi egység között egységes riasztási rendszer működik, amely

biztosítja, hogy a beteg a legrövidebb idő alatt az egészségi állapota által indokolt progresszivitási szinten kerüljön ellátásra. Az egységes riasztási rendszernek alkalmasnak kell lennie a rendőrség és a tűzoltóság egyidejű elérhetőségére is. Az irányítás rendjét szabályzatban kell rögzíteni.

A folyamatos egészségügyi ellátás biztosításának területi elvei

6. §

(1) Az 5. § (1) bekezdése szerinti új központi ügyelet, mentőállomás létesítésénél a mentőállomáshoz telepített központi ügyelet létrehozása indokolt.

(2) Egy adott terület lakosságát ellátó több egészségügyi szolgáltató bevonásával szervezett ügyelet esetén közös diszpécserszolgálatot kell működtetni.

(3) Ahol házi gyermekorvosi ellátás működik és önálló házi gyermekorvosi ügyeletet hoztak létre, ez több körzet gyermeklakosságát is elláthatja.

(4) Fogorvosi ügyeleti ellátás szervezése a fővárosban, a megyeszékhelyen, valamint a megyei jogú városban legalább a heti pihenőnapokon és munkaszüneti napokon — legalább 6 órás rendelési időben — kötelező.

(5) A háziorvosi ügyeleten a házi gyermekorvosi ügyelet (sürgősségi fogadóhely) és a fogorvosi ügyeleti ellátás elérhetőségét is fel kell tüntetni.

7. §

(1) A fekvőbeteg-ellátást nyújtó egészségügyi közszolgáltatók a területi ellátási kötelezettségüknek és az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat (a továbbiakban: ÁNTSZ) által koordinált beutalási rendnek megfelelően szervezik a sürgősségi betegellátást.

(2) Sürgősségi ellátás céljából minden a sürgősségi ellátásban résztvevő aktív fekvőbeteg-ellátást nyújtó egészségügyi szolgáltatónál e célra elkülönített betegfogadó működik. Nem szükséges külön sürgősségi betegfogadó ott, ahol a sürgősségi ellátás nyújtására sürgősségi osztály működik.

A folyamatos egészségügyi ellátás biztosításának eszközei

Műszakbeosztás szerinti munkarend

8. §

(1) Műszakbeosztás szerinti működés esetén az egészségügyi szolgáltatóval munkavégzésre irányuló jogviszonyban álló személy (a továbbiakban: foglalkoztatott) a napi munkavégzésre előírt idő (a továbbiakban: munkaidő)

kezdetétől, annak befejezéséig a feladatkörébe tartozó valamennyi egészségügyi tevékenységet ellátja.

(2) A műszak ideje megegyezik az egészségügyi szolgáltatónál alkalmazott napi teljes munkaidő mértékével — figyelemmel az Eütev. 5. § (5) bekezdésében foglalt korlátozásra — ennél rövidebb, de legalább 6 órás rövidített műszak, illetve hosszabb, de maximum 12 órás nyújtott műszak is szervezhető.

(3) Azokat az egészségügyi szolgáltatásokat, amelyek folyamatos hozzáférését műszakok szervezésével kell, illetve indokolt biztosítani a *melléklet* tartalmazza.

Készenlét

9. §

(1) Készenléti szolgálat (a továbbiakban: készenlét) esetén a foglalkoztatott a munkavégzés helyszínén kívül munkára készen rendelkezésre áll a napi munkaidőn kívül esetleg felmerülő feladatok ellátására.

(2) A foglalkoztatott írásban bejelenti az egészségügyi szolgáltató számára a készenlét ideje alatti értesítésének lehetséges módjait. Amennyiben a foglalkoztatott — az esetleges szükséges munkavégzés helyére figyelemmel — az értesítéstől számított 40 percen belül a szolgálat idején általános közlekedési helyzetben nem tudja az egészségügyi szolgáltatónál a feladat ellátását megkezdeni, készenlétet nem teljesíthet.

(3) Az egészségügyi szolgáltató az adott időszakban a folyamatos ellátás szakmai vezetésével megbízott személyt (a továbbiakban: ügyeletvezető) tájékoztatja a készenlétet teljesítő foglalkoztatottak nevééről, beosztásáról, munkaköréről, elérhetőségéről és értesítési módjáról.

(4) A foglalkoztatott a készenlét teljes tartama alatt munkára képes állapotban áll az egészségügyi szolgáltató rendelkezésére és az ügyeletvezető értesítése alapján — az egészségügyi szolgáltatóval előzetesen egyeztetett módon — 40 percen belül köteles munkavégzésre megjelenni.

(5) Azokat az egészségügyi szolgáltatásokat, amelyek folyamatos hozzáférését készenlét szervezésével kell, illetve elegendő biztosítani e rendelet melléklete tartalmazza.

Ügyelet

10. §

(1) Ügyeleti szolgálat (a továbbiakban: ügyelet) esetén a foglalkoztatott az egészségügyi szolgáltató által e célra kijelölt helyen és ideig munkára készen áll az ügyeleti feladatok ellátására.

(2) Az egészségügyi szolgáltató ügyeleti-készenléti szabályzatban rögzíti az ügyeleti, illetve készenléti szolgálat

rendjét, az egyes osztályokra, részlegekre vonatkozó ügyeleti-készenléti szervezési feladatokat, az ügyeleti-készenléti szolgálatot ellátók létszámát, szakmai összetételét, ügyviteli feladatait, az átadás-átvétel módját, az ügyeleti naplóra vonatkozó rendelkezéseket.

(3) Ügyeleti feladat

- a) az ügyeleti szolgálat felvétele,
- b) az egészségügyi szolgáltató fekvőbetegeivel kapcsolatos feladatok ellátása,
- c) új betegek felvételével kapcsolatos feladatok, ideértve annak eldöntését, hogy az ellátást fekvő- vagy járóbeteg-ellátásként kell biztosítani,
- d) az ellátásra jelentkező betegek ellátása, illetve szükség esetén az állapotuk által indokolt más egészségügyi szolgáltatóhoz utalása,
- e) a halottakkal kapcsolatos feladatok ellátása,
- f) az ügyeleti szolgálat átadása.

11. §

(1) Az ügyeletbe lépő orvos az ügyeleti szolgálat felvételekor tájékozódik

- a) az ügyeleti feladatokkal érintett osztályokon/részlegeken fekvő betegek számáról,
- b) a műtéten vagy más invazív beavatkozáson, illetve transzfúzióan átesett betegek állapotáról,
- c) a szoros megfigyelést és előre láthatóan orvosi beavatkozást igénylő, illetve súlyosabb vagy változó állapotú betegekről,
- d) az ügyeletet megelőző műszak, illetve ügyelet során felvett betegekről,
- e) az ügyelet során elvégzendő vizsgálatokról, illetve orvosi beavatkozásokról,
- f) a szolgálatban lévő szakdolgozókról, illetve a szolgáltatónál az ügyeleti szolgálattal párhuzamosan szervezett egyéb ellátásokról.

(2) Az ügyeletet ellátó orvos a fekvőbetegekkel kapcsolatos feladatok keretében

- a) állapotrosszabbodás esetén megteszi a szükséges intézkedéseket, így különösen vizsgálatot és terápiás beavatkozást végez, diagnosztikai vizsgálatot rendel el, konziliiumot kezdeményez,
- b) az (1) bekezdés b) és c) pontjában foglalt esetekben az ügyeleti szolgálat megkezdését követően és leadását megelőzően tájékozódó vizitát tart.

(3) Az ügyelet során az ügyeletes orvos

- a) elvégzi a felvételre jelentkező betegek anamnézisének felvételét, fizikális vizsgálatát, kezdeményezi a szükséges diagnosztikai vizsgálatokat és konziliiumot, szükség esetén konzultál a beteg háziorvosával, kezelőorvosával vagy a beutaló orvossal,
- b) dönt és intézkedik a beteg
 - ba) ambuláns ellátásáról,
 - bb) megfigyeléséről,

bc) intézeti felvétéléről,

bd) más egészségügyi szolgáltatóhoz történő átszállításáról,

c) a *bc)* pontban foglalt esetben elrendeli, illetve elvégzi a nem halasztható diagnosztikus és terápiás beavatkozásokat, illetve — ha jogszabály másként nem rendelkezik — a beteg panaszmentessége esetén is az állapotának, a beutalási kórismének megfelelő gyakorisággal ellenőrzi a beteg állapotát,

d) rögzíti a betegdokumentációban a beteg állapotát és az ügyelet idején elrendelt, illetve elvégzett vizsgálatokat és beavatkozásokat,

e) ellátja az ügyelet során történt halálessettel kapcsolatos orvosi feladatokat, ideértve az ügyeletes orvos által vizsgált vagy ellátott, az intézményen kívül, valamint a betegfelvételt megelőzően elhunytakat is, továbbá szükség esetén a rendkívüli halál esetére vonatkozó külön jogszabályban foglalt feladatokat.

(4) Az ügyeleti szolgálat végén az ügyeletes orvos az ügyelettel érintett osztályok/részlegek működési rendje szerint, az (1) bekezdésben foglaltakra figyelemmel, az osztály vezetője által megbízott műszakot vagy ügyeleti szolgálatot megkezdő orvosnak adja át az ügyeletet.

(5) A háziorvosi, házi gyermekorvosi ügyelet keretében az ügyeletes orvos az ellátásra jelentkező betegeket az e célra kijelölt ügyeleti helyen látja el, illetve amennyiben a beteg állapota azt indokolja, a beteget otthonában, illetve tartózkodási helyén látja el, vagy a mentőszolgálat útján gondoskodik a beteg otthonában történő ellátásáról, illetve az állapotának megfelelő ellátási szinten működő egészségügyi szolgáltatóhoz történő utalásáról.

12. §

(1) Az egészségügyi szolgáltató ügyeleti feladatainak koordinálása, valamint a nem orvosi ügyeletek és az ügyeleti idő alatti műszakok felügyelete az ügyeletvezető feladatkörébe tartozik.

(2) Ügyeletvezető kizárólag az egészségügyi szolgáltató által foglalkoztatott szakorvos lehet.

(3) Amennyiben az egészségügyi szolgáltatónál sürgősségi betegellátó osztály működik, az ügyeletvezető az adott műszakban a sürgősségi betegellátó osztály műszakvezető orvosa.

(4) Az ügyeletvezető

a) irányítja, szervezi az egészségügyi szolgáltatónál az ügyeleti időre eső valamennyi műszakban, illetve ügyeletben vagy készenlétben szolgálatot teljesítő dolgozóját,

b) az *a)* pont szerinti dolgozók részére — figyelemmel az Eütv. 130. §-ra — utasítást adhat,

c) dönt a felmerült vitás kérdésekben,

d) intézkedik az egészségügyi szolgáltató működésében beálló esetleges zavarok megszüntetése iránt.

(5) Ügyeleti szolgálatban az az orvos, illetve más egészségügyi dolgozó vehet részt, aki

a) a feladatok ellátására jogosító szakképesítéssel rendelkezik, vagy

b) nem rendelkezik az *a)* pont szerinti szakképesítéssel, de tevékenységének szakmai felügyelete szakképesítéssel rendelkező személy közvetlen utasítása, ellenőrzése, szükség esetén konzultatív segítsége mellett biztosított.

(6) Az ügyeletet ellátó személy az ügyeleti feladatok ellátásának idejét kivéve az e célra kijelölt részlegen tartózkodik és folyamatosan biztosítja elérhetőségét.

13. §

(1) Az egészségügyi szolgáltató az ügyeleti ellátást

a) osztályos ügyeleti,

b) összevont osztályos ügyeleti (mátrix),

c) sürgősségi ügyeleti,

d) eseti ügyeleti, illetve

e) alapellátás keretében szervezett ügyeleti

rendszerben, illetve ezek kombinációjával szervezi meg.

(2) Osztályos ügyeletet ott kell szervezni, ahol az ügyeleti feladatok gyakorisága miatt a folyamatos ellátás készenlét szervezésével nem oldható meg.

(3) Amennyiben több azonos vagy hasonló profilú osztály működik az egészségügyi szolgáltatónál — a mátrix osztály külön jogszabály szerinti szervezésére vonatkozó elvek figyelembevételével — összevont osztályos ügyelet szervezése indokolt.

(4) A sürgősségi és az ehhez kapcsolódó diagnosztikai feladatok ellátására sürgősségi osztály szervezése indokolt.

(5) Eseti ügyeleti szolgálat szervezése akkor indokolt, ha az egyébként készenlét szervezésével ellátott feladatok várható mennyisége egy adott időszakban előre tervezhető módon, átmeneti időre ezt indokoltá teszi.

(6) Az alapellátási ügyelet keretében

a) háziorvosi,

b) házi gyermekorvosi, illetve

c) fogorvosi ellátás

történik.

14. §

(1) A 13. § (1) bekezdés *a)*—*d)* pontja szerinti ügyelet szervezhető

a) betegfelügyeleti (csendes) ügyelet,

b) ügyelet, vagy

c) sürgősségi betegellátó osztály hiányában minősített ügyelet formájában.

(2) Betegfelügyeleti ügyelet szervezése akkor indokolt, ha készenlét azért nem szervezhető, mert a bent fekvő

betegekkel kapcsolatosan az ügyeleti idő alatt előre tervezhetően átlagosan legalább 12,5 és legfeljebb 25%-ban kell ügyeleti feladatokat ellátni.

(3) Ügyelet szervezése akkor indokolt, ha a betegfelügyeleti feladatok mellett átlagosan az ügyeleti idő 25%-át meghaladóan, de legfeljebb annak 50%-áig sürgősségi ellátási és betegfelvételi feladatokat is teljesíteni kell.

(4) Minősített ügyelet szervezése akkor indokolt, ha az ügyeleti feladatok ellátása átlagosan az ügyeleti idő legalább 50%-át veszi igénybe. Azon a telephelyen, ahol sürgősségi betegellátó osztály működik, minősített ügyelet nem szervezhető.

(5) Az ügyeleti idő átlagosan 60%-át meghaladó feladatok esetén műszakot kell szervezni.

(6) Azokat az egészségügyi szolgáltatásokat, amelyek folyamatos hozzáférését ügyelet szervezésével kell, illetve indokolt biztosítani a melléklet tartalmazza.

Az egyes egészségügyi szolgáltatások folyamatos biztosításának formái

Háziorvosi, házi gyermekorvosi ellátás

15. §

(1) A háziorvosi, házi gyermekorvosi (a továbbiakban együtt: háziorvosi) feladatok rendelési időn kívüli ellátására ügyeleti szolgálatot vagy készenlétet kell szervezni, illetve azt központi ügyelet útján kell ellátni.

(2) Ügyeleti szolgálat a háziorvosoknak a sürgős — a következő rendelési időig nem halasztható — orvosi tevékenységek elvégzése céljából szervezett szolgálata.

(3) Készenlét a háziorvosnak munkanapokon sürgős orvosi tevékenységek elvégzése céljából történő — rendelésen kívüli — rendelkezésre állása, amennyiben a (4), illetve (5) bekezdésben meghatározott feltételek nem biztosíthatók.

(4) Az összevont háziorvosi ügyelet

a) *változó telephelyű ügyelet*: ha az adott napon az ügyeletet ellátó háziorvos rendelője az ügyelet helyszíne,

b) *azonos telephelyű ügyelet*: ha az adott ügyeleti körhöz tartozó háziorvosok ugyanazon a helyszínen látják el az ügyeleti szolgálatot.

(5) Központi ügyelet az érintett háziorvosi körzetek lakosságának folyamatos vagy meghatározott időben történő alapellátási szintű sürgősségi ellátása az adott területet ellátó mentőszolgálattal együttműködve.

(6) Az ügyeleti szolgálatot, valamint a központi ügyeletet (a továbbiakban: ügyelet) a területi ellátási kötelezettséggel működő háziorvos az önkormányzattal, illetve

intézményével kötött szerződésének megfelelően látja el. A területi ellátási kötelezettség nélkül háziorvosi tevékenységet végző orvos az ügyelet működtetőjével kötött szerződésben rögzített feltételek szerint működik közre az ügyelet ellátásában.

(7) Az ügyeletre beosztott orvos akadályoztatása esetén — jelentési kötelezettség mellett — maga gondoskodik helyettesítéséről, ha ez nem lehetséges, akkor az ügyelet működtetője köteles gondoskodni a helyettesítésről.

(8) Az ügyelet rendjét a rendelőben, illetve azon kívül kifüggesztett, jól olvasható tájékoztatóon kell közölni a lakossággal.

(9) Az ügyeletet teljesítő orvos

a) orvosi ellátásban részesíti

aa) a rendelőben megjelent járóbetegét, sérültet,

ab) hívásra otthonában, tartózkodási helyén a fekvőbetegét, sérültet,

ac) heti pihenőnapon és munkaszüneti napokon a folyamatos gyógykezelésre szoruló betegét;

b) gondoskodik

ba) a kórházi, szakorvosi ellátásra szoruló beteg kórházi beutalásáról, szakorvosi vizsgálatra, gyógykezelésre utalásáról,

bb) szükség esetén a betegnek az illetékes intézetbe történő szállításáról;

c) igazolja a beteg keresőképtelenségét;

d) hatósági megkeresésre vagy a sérült kérelmére orvosi látogatást készít, és azt kiadja a hatóság részére, illetőleg a külön jogszabályban foglalt térítési díj megfizetését követően a sérültnek;

e) hatósági megkeresésre a betegnél (sérültnél) általános orvosi vizsgálatot végez, véralkohol-vizsgálathoz vért vesz, drogtesztet, illetve egyéb szükséges vizsgálatokat végez;

f) rendkívüli esetben (tömeges sérülés, mérgezés, elemi csapás stb.) a mentést megszervezi, és mindaddig irányítja, amíg a mentőszolgálat orvosa a helyszínen a mentés irányítását át nem veszi;

g) ellátja a halottakkal kapcsolatos rendelkezésekben előírt feladatokat.

(10) Az ügyeletet teljesítő orvos gondoskodik arról, hogy a beteg kezelőorvosa megfelelő tájékoztatást kapjon az általa nyújtott ellátásról.

16. §

(1) A háziorvosi ügyeleti ellátás része az ápolói feladatok folyamatos biztosítása.

(2) Az ápolói feladatok az ügyelet során

a) fogadni és dokumentálni kell az ügyelethez érkező hívásokat,

b) amennyiben az ügyeletet ellátó orvos az ügyeleti feladatait az e célra rendszeresített rendelőn kívül látja el, a mentőszolgálat útján biztosítani kell a sürgős beavatkozást igénylő esetek ellátását,

c) sürgős szükség esetén szakszerűen meg kell kezdeni az elsősegélynyújtást és gondoskodni kell a végleges ellátás biztosításáról,

d) elő kell készíteni az ügyelet során ellátandó vizsgálatokhoz és beavatkozásokhoz szükséges anyagokat és eszközöket,

e) el kell látni az ügyeletes orvos által meghatározott egyéb adminisztrációs és szakmai feladatokat.

Fogorvosi ellátás

17. §

(1) A sürgősségi fogorvosi feladatok rendelési időn kívüli ellátására ügyeleti szolgálatot vagy készenlétet kell szervezni a 6. § (4) bekezdése szerint.

(2) A fogászati ügyelet és készenlét rendjét a fogászati alap, illetve szakellátást végző egészségügyi szolgáltatók váróhelyiségeiben ki kell függeszteni.

(3) A fogászati ügyelet körébe az alábbi feladatok tartoznak:

- a) fogeltávolítás,
- b) vérzéscsillapítás,
- c) idegentest-eltávolítás,
- d) törött fog lecsiszolása,
- e) gyökércsatorna megnyitása,
- f) az előzőekhez szükséges érzéstelenítés és fogászati röntgen.

Fekvőbeteg-szakellátás

18. §

(1) A fekvőbeteg szakellátást nyújtó egészségügyi szolgáltató a nála elhelyezett fekvőbetegek részére biztosítja a folyamatos ellátást.

(2) A fekvőbeteg-ellátást végző egészségügyi szolgáltató az ÁNTSZ területileg illetékes megyei (fővárosi) intézetével történt egyeztetés alapján szervezett ügyeleti rendszerben, illetve a sürgősségi betegellátási rendszer keretében vesz részt a területéhez tartozó lakosság folyamatos ellátásában.

19. §

(1) Sürgősségi fogadóhelyet minden a sürgősségi ellátásban részt vevő aktív betegellátást végző egészségügyi szol-

gáltató működtet, amennyiben nem rendelkezik sürgősségi osztállyal.

(2) A sürgős ellátást igénylő beteg részére az egészségügyi szolgáltató a sürgősségi esetek fogadására szolgáló — a szolgáltató akkreditációs szintjének megfelelő — elkülönített fogadóhelyet alakít ki.

(3) A sürgősségi fogadóhelyet az egészségügyi szolgáltató központi helyén, lehetőleg a diagnosztikai egységek közelében, járművel is jól megközelíthető helyen kell működtetni, továbbá a fogadóhely mellett a beteg fektetésére alkalmas megfigyelőt is kell létesíteni.

(4) A fogadóhelyen folyamatosan biztosítani kell a beteget fogadó szakasszisztens jelenlétét, aki a panaszok alapján riasztja az illetékes ügyeletben lévő orvost.

(5) A sürgősségi fogadóhelyen történik

a) a sürgősségi ellátásra jelentkező betegek fogadása, vizsgálata;

b) állapotuk stabilizálása;

c) az elsődleges diagnózis felállítása;

d) az alapvető terápiás beavatkozások elvégzése;

e) döntés a beteg

ea) ellátást követő hazabocsátásáról,

eb) intenzív osztályon történő elhelyezéséről, illetve a szolgáltató más osztályára történő felvételéről,

ec) más, a beteg állapota által indokolt ellátási szinten működő egészségügyi szolgáltatóhoz történő továbbküldéséről.

(6) Sürgősségi osztályt akkor kell létesíteni, ha az egészségügyi szolgáltatónál a várható sürgősségi betegforgalom a napi 40 főt átlagosan meghaladja.

(7) Sürgősségi centrumot a legmagasabb ellátási szinten működő olyan egészségügyi szolgáltatónál kell létesíteni, amely a sürgősségi feladatok széles skáláját képes ellátni.

(8) A sürgősségi osztályon, illetve centrumban történik az (5) bekezdésben írtakon túlmenően a legfeljebb 24 óra alatti végleges ellátás, illetve a megfigyelést igénylő esetek ellátása és a betegnek a közvetlenül az osztályról, illetve centrumból történő elbocsátása.

(9) Speciális sürgősségi centrumot egy-egy régió ellátására az egyetemek, egyes országos intézetek, illetve speciális kórházi osztállyal rendelkező egészségügyi szolgáltatók az alábbi szakterületeken működtetnek:

a) szívsebészet, haemodinamikával rendelkező (invazív) kardiológia a progresszivitás második, harmadik szintjén,

b) toxikológia a progresszivitás harmadik szintjén,

c) gyermek és felnőtt égéssebészet a progresszivitás második, harmadik szintjén,

d) idegsebészet, stroke a progresszivitás harmadik szintjén,

e) infektológia a progresszivitás harmadik szintjén.

Mentés

20. §

(1) A mentésre feljogosított egészségügyi szolgáltató az azonnali egészségügyi ellátásra szoruló beteget — külön jogszabály rendelkezései szerint — a feltalálási helyén sürgősségi ellátásban részesíti, illetve az egészségi állapotának megfelelő ellátásra alkalmas legközelebbi egészségügyi szolgáltatóhoz szállítja és a szállítás közben a szükséges ellátásban részesíti.

(2) Az (1) bekezdés szerinti egészségügyi szolgáltató a folyamatos ellátást megszakítás nélküli, műszak szerinti munkarendben szervezi meg.

(3) A mentés és az ügyeleti feladatok ellátása egységes diszpécserszolgálat betegirányításával működik.

A folyamatos egészségügyi ellátás biztosításához szükséges rendkívüli intézkedések

21. §

Az egészségügyi tevékenység végzésére meghatározott maximális napi 12 órát, illetve heti 48 órát meghaladóan végzendő egészségügyi tevékenységet indokoló rendkívüli körülmény

- a) a járványveszély vagy járvány fennállása,
- b) katasztrófa bekövetkeztének közvetlen veszélye, illetve bekövetkezése,
- c) tömeges sérüléssel járó baleset,
- d) rendkívüli helyzet fennállása,
- e) az egészségügyi ellátóhálózatban bekövetkezett rendkívüli esemény vagy körülmény.

22. §

(1) A szakorvosjelölt heti 48 órát meghaladó munkavégzését az egészségügyi közszolgáltató akkor rendelheti el, ha

- a) a szakorvosjelölt nem kívánja az őt foglalkoztató egészségügyi közszolgáltató folyamatos betegellátási feladatait önként vállalt többletmunka keretében segíteni, és
- b) a sürgősségi betegellátási rendszer keretében ellátandó feladatokkal bízzák meg, vagy

c) munkavégzése az egészségügyi közszolgáltató vezetője által igazoltan a zökkenőmentes működéshez nélkülözhetetlen, feltéve, ha az elrendelt feladatok teljesítésének idejében munkaképes állapotban van és amely feladatok ellátásában korábban — felügyelet mellett — jártasságot szerzett.

(2) Amennyiben a szakorvosjelölt az (1) bekezdés b) és c) pontja szerinti feladatait önként vállalt többletmunka keretében látja el, erre az időre az önként vállalt többletmunkára megállapított emelt összegű díjazásban kell részesíteni.

Záró rendelkezések

23. §

(1) Ez a rendelet — a (2) és (3) bekezdésekben foglaltak kivételével — a kihirdetését követő 5. napon lép hatályba, rendelkezéseit a 2004. júniusi munkarend meghatározásakor alkalmazni kell.

(2) A rendelet 6. §-ának (4) bekezdése 2005. január 1-jén lép hatályba azzal, hogy a rendelet hatálybalépésekor már működő fogorvosi ügyeletek 2005. december 31. napjáig az itt előírtnál rövidebb rendelési időben is működhetnek.

(3) A rendelet 5. §-ának (2) bekezdése, 6. §-ának (2) bekezdése, 19. §-ának (1), (6) és (7) bekezdése, valamint 20. §-ának (3) bekezdése 2006. január 1-jén lép hatályba.

(4) A rendelet 15. §-ának (3) bekezdése és 15. §-ának (1) bekezdéséből az „vagy készenlétet” szövegrész 2005. december 31-én a hatályát veszti.

(5) A rendelet 14. §-ának (5) bekezdésében és a melléklet 1. pontjában írtaknak legkésőbb 2005. július 1. napjáig kell eleget tenni.

(6) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg a háziiorvosi, házi gyermekorvosi és fogorvosi tevékenységről szóló 4/2000. (II. 25.) EüM rendelet 10. §-a hatályát veszti.

(7) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg a háziiorvosi, házi gyermekorvosi és fogorvosi tevékenységről szóló 4/2000. (II. 25.) EüM rendelet 9. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„9. § A háziiorvosi feladatok munkaidőn kívüli ellátásáról külön jogszabály rendelkezik.”

Dr. Kökény Mihály s. k.,

egészségügyi, szociális és családügyi miniszter

Melléklet

a 47/2004. (V. 11.) ESZCSM rendelethez

A folyamatos egészségügyi ellátás szervezésének elvei

I. Megszakítás nélküli munkarend kialakítása során műszak szervezése az alábbi esetekben kötelező:

1. sürgősségi betegellátó osztályon, sürgősségi centrumban,

2. központi intenzív osztályon a progresszivitás második szintjétől,
3. traumatológiai osztályon a progresszivitás második szintjétől,
4. perinatális intenzív centrumokban,
5. mentés.

II. Műszak szervezése — az adott területen becsülhető betegforgalom, sürgősségi esetszám, munkaterhelés mértéke figyelembevételével — indokolt:

1. idegsebészeti osztályon,
2. stroke osztályon,
3. folyamatos rendben működő képalkotó diagnosztikai, illetve intervenciók radiológiai egységben,
4. műveseállomáson.

III. Készenlét szervezése elegendő:

1. speciális műtéti stáb elérhetőségének biztosítására,
2. ahol ritka a nem tervezett beavatkozás szükségessége és az érintett osztály/részleg nem felvételes:
 - szemészet,
 - reumatológia,
 - fül, orr, gége,
 - ortopédia,
 - urológia,
 - bőrgyógyászat,
 - orvosi rehabilitáció.

IV. Ügyelet szervezése indokolt:

1. szülészeti osztályon,
2. gyermekgyógyászati osztályon,
3. sebészeti osztályon,
4. kardiológiai osztályon,
5. pszichiátriai osztályon,
6. neurológiai osztályon,

V. Az I—IV. pontokban nem nevesített területeken a folyamatos ellátás bármely formában megszervezhető.

Az egészségügyi, szociális és családügyi miniszter 48/2004. (V. 11.) ESZCSM rendelete

**az egészségügyi szakellátás társadalombiztosítási finanszírozásának egyes kérdéseiről szóló
9/1993. (IV. 2.) NM rendelet módosításáról**

A kötelező egészségbiztosítás ellátásairól szóló 1997. évi LXXXIII. törvény 83. §-a (4) bekezdésének *l)* és *m)* pontjaiban, valamint az egészségügyi szolgáltatások Egészségbiztosítási Alapból történő finanszírozásának részletes szabályairól szóló 43/1999. (III. 3.) Korm. rendelet 52. §-ának (10) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

1. §

Az egészségügyi szakellátás társadalombiztosítási finanszírozásának egyes kérdéseiről szóló 9/1993. (IV. 2.) NM rendelet (a továbbiakban: R.) a következő 9/C. §-sal egészül ki:

„9/C. § Az egészségügyi szolgáltatások Egészségbiztosítási Alapból történő finanszírozásának részletes szabályairól szóló 43/1999. (III. 3.) Korm. rendelet 27. §-ának (11) bekezdése szerinti havi fix összegű díjazás mértékét e rendelet 16. számú melléklete tartalmazza.”

2. §

Az R. e rendelet *melléklete* szerinti 16. számú melléklettel egészül ki.

3. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 5. napon lép hatályba, azzal, hogy az Országos Egészségbiztosítási Pénztár a fix összegű díjat első alkalommal május hónapra vonatkozóan is utalványozza.

Dr. Kökény Mihály s. k.,
egészségügyi, szociális és családügyi miniszter

Melléklet a 48/2004. (V. 11.) ESZCSM rendelethez

„16. számú melléklet a 9/1993. (IV. 2.) NM rendelethez

Az aktív fekvőbeteg-szakellátásban a sürgősségi ellátási formák havi fix összegű díjazása

	Sürgősségi ellátási forma megnevezése	Havi fix összegű díjazás mértéke (Ft/hó)	
1.	Sürgősségi betegellátó osztály/fogadóhely:		
1.1.	Sürgősségi fogadóhely	1 000 000	
1.2.	SO2 (megyei vagy a minimumot meghaladó profilú városi kórházban működő sürgősségi betegellátó osztály)	3 800 000	
1.3.	SO1 (regionális vagy sokprofilú megyei kórházban működő sürgősségi betegellátó osztály vagy sürgősségi centrum)	7 400 000	
1.4.	Speciális sürgősségi centrum* (egy-egy szakterület regionális vagy országos feladatainak ellátására kijelölt centrum, ha a 24 órás folyamatos felvételt a hét minden napján ellátja)	1 800 000	
2.	Traumatológia (a traumatológiai osztály a besorolási szinteknek megfelelő havi fix összegű díjazásra jogosult, ha a 24 órás folyamatos felvételt a hét minden napján ellátja)	II. szint 1 300 000	III. szint 2 500 000
3.	Orvoscépzést folytató egyetemen végzett sürgősségi ellátás**	4 000 000	

* Speciális sürgősségi centrum a külön jogszabályban foglalt ellátást nyújtó intézmény.

** Az orvoscépzést folytató egyetem szerzteágazó, több telephelyen működő sürgősségi ellátásainak fix díjazására a 3. szerint megállapított alaplíjra, továbbá speciális feladatai ellátásának fix díjazására az 1.4. szerinti ellátások közül legfeljebb három jogcímen jogosult. Amennyiben 2. szerinti ellátást is nyújt, az 1.4 szerinti ellátások közül legfeljebb két, a 2. szerinti ellátások közül egy jogcímen jogosult.

A szolgáltató a felsorolt, általa nyújtott 1. és 2. pont szerinti sürgősségi ellátási formák közül — kivéve az 1.4. szerinti ellátásokat — csak egy jogcímen, a magasabb mértékű fix összegű díjazásra jogosult. A szolgáltató az 1.1—1.3. és 2. szerinti fix összegű díjazástól függetlenül az 1.4. szerinti ellátások közül havi fix összegű díjazásra legfeljebb két jogcímen jogosult.

Az 1.4. és a 2. szerinti ellátások esetén, amennyiben a szolgáltató csak a hét meghatározott napján biztosítja a 24 órás folyamatos felvételt, a fix összegű díjazás naparányos részének 80%-ára jogosult.”

**A földművelésügyi és vidékfejlesztési
miniszter
82/2004. (V. 11.) FVM
rendelete**

a gyümölcs és zöldség ellenőrzéséről

Az élelmiszerekről szóló 2003. évi LXXXII. törvény 20. §-a (7) bekezdésének a) pontjában kapott felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

1. §

A rendeletet a Magyarországon előállított, a kereskedelmi mennyiségben forgalomba hozott, illetve a kiszállításra vagy beszállításra szánt zöldségre és gyümölcsre (beleértve

a banánt is), valamint az ezek termelésével, forgalmazásával, exportjával és importjával foglalkozó, vagy bármely egyéb módon kezelő természetes és jogi személyekre, továbbá jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaságokra kell alkalmazni.

2. §

Az áru mindenkor birtokosa felel az áru minőségéért.

3. §

(1) Az áru minimumkövetelményként nem lehet fogyasztásra, illetve az adott célra történő felhasználásra alkalmatlan.

(2) Az árunak meg kell felelnie a feltüntetett minőségi kategóriára vonatkozó jogszabályi követelményeknek. Előírás hiányában minőségi kategóriára utalás nem tüntethető fel.

(3) Azon termékekre, amelyekre osztályba sorolási és részletes minőségi követelményeket közösségi rendeletek nem tartalmaznak, kérelemre a nemzetközi előírások alkalmazhatóak.

4. §

(1) A zöldség és gyümölcs ellenőrzés külön jogszabályokban meghatározott feladatait

a) a megyei állategészségügyi és élelmiszer-ellenőrző állomások (a továbbiakban: Állomás) zöldség-gyümölcs minőségellenőrei,

b) a Fővárosi Állategészségügyi és Élelmiszer-ellenőrző Állomáson működő Zöldség-Gyümölcs Minőség-ellenőrzési Koordinációs Központ (a továbbiakban: Koordinációs Központ), és

c) a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium (a továbbiakban: minisztérium) élelmiszer minőségellenőrzést felügyelő részlege
(a továbbiakban együtt: Zöldség-Gyümölcs Minőségellenőrzési Szolgálat) látja el.

(2) A termelőnél, feldolgozónál, az export-, az import- és az Európai Unión belüli, illetve hazai forgalomban az ellenőrzéseket a Zöldség-Gyümölcs Minőségellenőrzési Szolgálat azonos feltételrendszerben és azonos eljárási gyakorlattal végzi.

5. §

(1) Az ellenőrzést az Állomással közszolgálati jogviszonyban álló zöldség-gyümölcs minőségellenőr (a továbbiakban: ellenőr) végzi, aki szakirányú képzettséggel rendelkezik, valamint rendszeres továbbképzésben részesül, továbbá a zöldség és gyümölcs ellenőrzéséhez szükséges érvényes hatósági igazolvánnyal rendelkezik. Az ellenőr az Állomás illetékességi területén kívül is jogosult vizsgálatok végzésére. Az ellenőrök cím- és telefonjegyüket a minisztérium közleményben teszi közzé.

(2) A Koordinációs Központ szakmai koordináló, operatív feladatokat lát el. A Koordinációs Központ vezetője főosztályvezetői besorolású, aki igazgatói cím használatára jogosult. A Koordinációs Központ:

a) meghatározza az ellenőrzési feladatokat, összehangolja és ellenőrzi az ellenőrök tevékenységét a feladatok egységes ellátása céljából, ennek keretében a Koordinációs Központ vezetője az Állomásokon dolgozó ellenőrök felé közvetlen intézkedésre jogosult,

b) vezetője elbírálja az ellenőr elsőfokú határozata elleni fellebbezést,

c) gondoskodik a műszaki, informatikai fejlesztésekről,

d) kidolgozza és közzéteszi az eljárás során használt nyomtatványokat,

e) kidolgozza és működteti a monitoring vizsgálatok térinformatikai feldolgozását,

f) figyelemmel kíséri a nemzetközi előírások változását és tájékoztatja a felügyeletet, előkészíti a nemzetközi találkozókat és programokat,

g) szervezi az ellenőrök rendszeres továbbképzését,

h) közvetlen kapcsolatot létesít és tart fenn a külföldi ellenőrző szervezetekkel, az ellenőrzésekkel kapcsolatos információcserére (nem-megfelelőségi visszajelzés) tekintetében,

i) nyilvántartásba veszi a külföldi kifogásokat, észrevételeket, és megteszi az ezekből származó szükséges intézkedéseket,

j) javaslatot tesz az export ellenőrzések gyakoriságára,

k) értékeli az import tételekkel és a külföldi bizonyítványokkal kapcsolatos ellenőrzési tapasztalatokat,

l) javaslatot tesz a vizsgálóhelyek kijelölésére,

m) feldolgozza és értékeli az ellenőrzés adatait és a tapasztalatokról éves jelentést készít,

n) az éves tapasztalatok alapján összeállítja a következő évi ellenőrzés ütemtervét, illetve az ellenőrzési célprogramokat,

o) meghatározza a zöldség-gyümölcs ellenőrzési adatbázis tartalmát, a bekerülés egységes feltételeit és gondoskodik a frissítéséről,

p) kidolgozza a kockázatbecslésen alapuló ellenőrzési rendszert, irányítja annak működését, meghatározza az ellenőrzések gyakoriságát és ellenőrzi a végrehajtását,

q) tevékenységével hozzájárul a hazai termelők és forgalmazók zöldség és gyümölcs minőséggel kapcsolatos ismereteinek bővítéséhez,

r) együttműködés keretében adatot szolgáltat az Agrár-gazdasági Kutató és Informatikai Intézet által működtetett árfigyelési rendszernek,

s) kapcsolatot tart a Magyar Élelmiszer-biztonsági Hivatallal,

t) kapcsolatot tart a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatallal,

u) kapcsolatot tart a vámhatóságokkal, igény esetén megszervezi az ellenőrök részvételét közös ellenőrzési akciókban,

v) kidolgozza a minőségügyi rendszerek alkalmazásának kockázat csökkentésre ható értékelési szempontjait, irányítja a felülvizsgálatot, és az eredményeket alkalmazza az ellenőrzések gyakoriságának meghatározásánál.

(3) A földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter a minisztérium élelmiszer minőségellenőrzést felügyelő részlegén keresztül irányítja a zöldség-gyümölcs ellenőrzést, és ellátja annak szakmai felügyeletét, melynek keretében:

- a) érvényesíti a Koordinációs Központ irányításával a zöldség-gyümölcs ágazat stratégiai koncepcióit,
- b) jóváhagyja az éves ellenőrzés ütemtervét, gyakoriságát és az ellenőrzési célprogramokat,
- c) jóváhagyja az éves jelentést,
- d) szükség szerint intézkedik a külföldi kifogások kivizsgálásáról,
- e) a nemzetközi előírások változása alapján kezdeményezi a szükséges jogszabályok megalkotását,
- f) részt vesz a Koordinációs Központ bevonásával a nemzetközi szervezetek szakmai tevékenységében,
- g) a Koordinációs Központ bevonásával kapcsolatot tart az Európai Bizottsággal,
- h) érvényesíti az ellenőrök 1. számú melléklet szerinti arcképes hatósági igazolványát,
- i) a Koordinációs Központ javaslata alapján a 2. számú melléklet feltételeinek megfelelő vizsgálóhelyeket kijelöli.

6. §

(1) A zöldség és gyümölcs vizsgálata kiterjed a külön jogszabályokban foglalt tétel azonosság és az előírt követelményeknek való megfelelés ellenőrzésére.

(2) A zöldség és gyümölcs vizsgálata kiterjedhet a termék kezelési körülményeinek vizsgálatára is.

(3) Az ellenőrzött köteles a vizsgálat elvégzéséhez a szükséges, a 2. számú melléklet szerinti, és az ellenőr által igényelt feltételeket biztosítani, a kívánt mintát bemutatni és a vizsgálandó tételekkel kapcsolatos információkat megadni. Az ellenőr az áru minőségével kapcsolatos iratokba betekinthet, azok adatait ellenőrzés céljára felhasználhatja.

(4) Az ellenőr térítésmentesen laboratóriumi vizsgálat céljára is vehet mintát.

7. §

(1) A friss fogyasztásra szánt zöldség és gyümölcs ellenőrzése érdekében az áru birtokosa köteles bejelenteni, mint vizsgálati alapot:

- a) a Magyarországról az Európai Unióban valamely tagállamába (a továbbiakban: tagállam) (ki)szállításra kerülő, friss fogyasztásra szánt zöldség és gyümölcs szállítmányt,
- b) a Magyarországra valamely tagállamból (be)szállításra kerülő, friss fogyasztásra szánt zöldség és gyümölcs szállítmányt,
- c) tagállamokon kívüli országba (a továbbiakban: harmadik ország) kivitelre (a továbbiakban: export) kerülő, friss fogyasztásra szánt zöldség és gyümölcs szállítmányt,
- d) a harmadik országból behozatalra (a továbbiakban: import) kerülő, friss fogyasztásra szánt zöldség és gyümölcs szállítmányt.

(2) Az eredeti célja szerint is ipari feldolgozásra szánt zöldség és gyümölcs feldolgozásának igazolása és jelölésének ellenőrzése érdekében az áru birtokosa köteles bejelenteni mint vizsgálati alapot:

- a) az exportra kerülő, ipari feldolgozásra szánt zöldség és gyümölcs szállítmányt,
- b) az importra kerülő, ipari feldolgozásra szánt zöldség és gyümölcs szállítmányt.

8. §

(1) A zöldség és gyümölcs szállítmányokat nyomtatványon vagy szóban, telefonon, telefaxon, a szállítmány indulása vagy érkezése időpontját megelőző munkanapon 12.00 óráig kell bejelenteni, a szállítóeszközbe való berakodás, illetve az érkezési célállomás helye szerint illetékes Állomás ellenőrnél. A vizsgálatra vonatkozó igény szóban vagy telefonon történő bejelentése esetén a vizsgálatot igénylőnek még a bejelentés napján át kell adnia a 3. számú melléklet szerinti igénybejelentő nyomtatványt. A rendszeres szállítmányok esetén a bejelentés rendje elektronikus úton is kialakítható.

(2) A bejelentett vizsgálati alap ellenőrzésének arányát a Koordinációs Központ határozza meg, és a változó közösségi követelményeknek megfelelően az ellenőrzések arányát csökkentheti, a bejelentett vizsgálati alap és a felderült problémák aránya alapján, figyelembe véve a minőségügyi rendszerek alkalmazásának a hatását.

(3) A harmadik országokkal való kereskedelemben az export esetében teljes egészében, míg import esetében az Európai Unió által elismert országok kivételével, a tételes minőségellenőrzés 100%-ban kötelező. Az ellenőr köteles a vizsgálatot a helyszínen a berakodást és a szállítást nem akadályozó időpontban elvégezni. A vizsgálati igények torlódása esetén az ellenőr határozza meg a vizsgálatok sorrendjét és időpontját. Az ellenőr akadályoztatása esetén gondoskodik helyettesítéséről, szükség szerint a Koordinációs Központ bevonásával.

(4) A nem vizsgálatköteles, országon belüli szállítmány vizsgálata is igényelhető.

(5) Nem kell feldolgozási bizonyítvány azon termékekre, amelyek nyilvánvalóan nem alkalmasak friss fogyasztásra, például a hordóban vagy tartálykocsiban szállított, hámozott, mélyhűtött, darabolt vagy szeletelt zöldségre és gyümölcsre.

9. §

(1) A zöldséget és gyümölcsöt bármely módon kezelőről az Állomás ellenőre a hatóságoktól tájékoztatást kérhet, és az alapján veszi fel a belföldi kockázatbecslésen alapuló ellenőrzés adatbázisába, vagy maga a kezelő kezdeményezheti a nyilvántartásba vételét.

(2) Az ellenőrzés az áru birtokosának a vizsgálati alap kötelező bejelentésével indul vagy az adatbázisból kockázatbecslés alapján kiválasztva történik.

(3) Az ellenőrzés és a vizsgálat külön jogszabályban meghatározott díját a bejelentő viseli. A vizsgálati díj befizetését az Állomás a bizonyítvány kiadásának feltételül szabhatja. Nagy gyakoriságú, rendszeres vizsgálat esetén az Állomás a vizsgálatot igénylővel külön elszámolási rendben is megállapodhat.

(4) Az adatbázisból kockázatbecslés alapján történő kiválasztás esetén az ellenőrzési és vizsgálati díj csak nem megfelelés esetén, a külön jogszabály szerinti minőségvédelmi bírság egyidejű kiszabása esetén számolható fel.

10. §

A bejelentési kötelezettség vagy a feldolgozási bizonyítvány igénylésének elmulasztása vagy a minőségellenőrzés egyéb módon történő akadályoztatása esetén az áru birtokosával szemben a legnagyobb ellenőrzési gyakoriságot kell alkalmazni.

11. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetését követő nyolcadik napon lép hatályba.

(2) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg hatályát veszti a friss fogyasztásra szánt gyümölcs és zöldség ellenőrzéséről szóló 62/2000. (IX. 15.) FVM rendelet és az azt módosító 85/2003. (VII. 24.) FVM rendelet 1—7. §-a és melléklete.

12. §

Ez a rendelet a következő közösségi rendeletek végrehajtásához szükséges rendelkezéseket állapít meg:

a) a Tanács 1996. október 28-i 2200/96/EK rendelete a gyümölcs- és zöldségpiac közös szervezéséről,

b) a Tanács 1996. október 28-i 2201/96/EK rendelete a feldolgozott gyümölcs- és zöldségtermékek piacának közös szervezéséről,

c) a Bizottság 2001. június 12-i 1148/2001/EK rendelete a friss gyümölcsre és zöldségre alkalmazandó forgalmazási előírásoknak való megfelelési ellenőrzésekről.

Dr. Németh Imre s. k.,

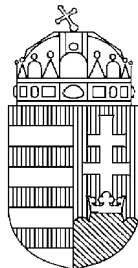
földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter

1. számú melléklet a 82/2004. (V. 11.) FVM rendelethez

Zöldség-gyümölcs minőségellenőri hatósági igazolvány

I.

Az igazolvány 1. (külső) oldala



zöldség-gyümölcs minőségellenőri

HATÓSÁGIGAZOLVÁNY

II.

Az igazolvány 2. (belső) oldala

BÉLYEGZŐ SORSZÁM:

fénykép
helye.....
aláírás

Név:

Munkahely:

III.

Az igazolvány 3. (belső) oldala

ÉRVÉNYES:-ig

Az ellenőr a gyümölcs és zöldség ellenőrzéséről szóló 82/2004. (V. 11.) FVM rendelet 5. §-a alapján jogosult az export, import és belföldi forgalomba kerülő zöldség és gyümölcs ellenőrzésére, külön jogszabályokban meghatározottak szerinti vizsgálatára, a szükséges intézkedések megtételére, és a gyümölcs és zöldség ellenőrzéséről szóló 82/2004. (V. 11.) FVM rendelet 6. §-a szerinti mintavételre.

Az ellenőrzött köteles az ellenőrzéshez szükséges információkat megadni, és a feltételeket biztosítani.

Budapest, év hó nap

P. H.

.....
aláírás2. számú melléklet a 82/2004. (V. 11.) FVM rendelethez**A gyümölcs és zöldség megfelelési vizsgálat elvégzésének helyére vonatkozó követelmények***1. Általános követelmények*

1.1. A hely feleljen meg a munkavédelmi előírásoknak.

1.2. A vizsgálatot igénylőnek az árut rendelkezésre kell bocsátania a vizsgálat elvégzéséhez.

2. A vizsgálat körülményei

2.1. Fedett, eső ellen védett, illetve fagymentes (fűthető) helyiség, rossz időjárás esetén.

2.2. A közlekedő úttól egyértelműen elhatárolt ellenőrző felület, ahol az ellenőrzendő csomagolási egységek/megrakott paletták az áruval rendelkező által vizsgálatra rendelkezésre bocsáthatók.

2.3. Szállítóeszközben levő áru vizsgálata esetén rampa, a szállítóeszköz legalább részbeni kirakásának lehetővé tételére.

2.4. Üzemképes villástargonca, melyet vagy a szolgáltató vagy a vizsgálatot igénylő működtet.

2.5. Az élelmiszerek ellenőrzésére alkalmas ellenőrző asztal, illetve ellenőrző felület.

2.6. A vizsgálat helyének elegendő megvilágítása (nappali fényt megközelítő fénnel).

2.7. Az áru megtekintési, mintavételi helyének elegendő megvilágítása.

2.8. Felület a lerakott csomagolási egységek, illetve paletta rakatok átmeneti tárolására.

2.9. A vizsgált, szétdarabolt áru elkülönített elhelyezésére lehetőség.

3. Egyéb követelmények

3.1. Lehetőség iroda (íróasztal, telefon, fax, írógép, számítógép) használatára.

3.2. A vizsgálatához:

a) hitelesített mérleg,

b) kézi gyümölcsfacsaró,

c) a létartalom méréséhez pohár, tölcsér, szűrőgéz

d) kézi refraktométer.

3.3. Vezetékes ivóvíz és kézmosó.

4. Import vizsgálat feltételei

Az 1—3. pontokban foglaltakon túlmenően kijelölésre csak vámkezelést biztosító hely kerülhet. Jelentős forgalmat bonyolító helyeken (pl. nagybani piac) állandó irodahelyiség biztosítása is szükséges, ingyenes helyiséghasználati joggal.

3. számú melléklet a 82/2004. (V. 11.) FVM rendelethez

Vizsgálati igénybejelentő nyomtatvány mintája

IGÉNYBEJELENTÉS

zöldség-gyümölcs vizsgálatára a 82/2004. (V. 11.) FVM rendelet 7. §-ában foglalt vizsgálati alapok szerint

1. A vizsgálatot igénylő (bejelentő):

Neve:

Címe:

Tel. / fax. / e-mail:

2. Címzett:

Neve: Megyei/Fővárosi Állategészségügyi és Élelmiszer Ellenőrző Állomás

Címe:

3. Bejelentés tárgya:

a) friss fogyasztásra szánt zöldség-gyümölcs:

1. az Európai Unió belüli forgalom keretében: ☐ (ki)szállításra ☐ (be)szállításra
 2. harmadik országokkal folytatott kereskedelemben: ☐ exportra ☐ importra

b) eredeti célja szerint is ipari célra szánt:

1. harmadik országokkal folytatott kereskedelemben: ☐ exportra ☐ importra kerülő

Göngyöleg (darabszám és típus) vagy ömlesztve	A termék megnevezése (fajta, ha az előírás tartalmazza)	Jelölt minőségi osztály, vagy ipari feldolgozásra szánt termék	Teljes tömeg kg-ban (bruttó/nettó)

szállítmány.

4. Szállítóeszköz (típusa, rendszáma):

5. Az áru azonosítására vonatkozó kísérő okmány, száma:

6. Árufeladó/importőr

Neve:

Címe:

7. Származási ország (árubeszerzés helye/ország):

8. Rendeltetési ország:

9. A kért vizsgálat (árufeladás/érkezés) időpontja (nap, várható óra):

10. A kért vizsgálat helye:

11. A vizsgálat iránti igényt az ellenőrnek telefonon is jeleztem:

Tudomásul veszem, hogy a vizsgálat díját a 82/2004. (V. 11.) FVM rendelet 9. §-a alapján a vizsgálatot igénylő (bejelentő) viseli.

Kelt. év hónap nap

P. H.

.....
a vizsgálatot igénylő (bejelentő) aláírása**Az ellenőrmegállapítása:**

- ☐ kötelező vizsgálat
☐ az előírt ellenőrzöttségi arány által megkövetelt vizsgálat
☐ az előírt ellenőrzöttségi arány miatt nem szükséges a vizsgálat

Kelt: év hó nap

P. H.

.....
az ellenőr aláírása

III. rész HATÁROZATOK

Az Országgyűlés határozatai

Az Országgyűlés 38/2004. (V. 11.) OGY határozata

a Magyar Köztársaságnak az Európai Unióról szóló Szerződés K.3. Cikkén alapuló, az Európai Rendőrségi Hivatal létrehozásáról szóló, 1995. július 26-án kelt Egyezményhez (Europol Egyezmény) és Jegyzőkönyveihez történő csatlakozásáról*

Az Országgyűlés

1. egyetért azzal, hogy a Magyar Köztársaság csatlakozási kérelmet nyújtson be az Európai Unióról szóló Szerződés K.3. Cikkén alapuló, az Európai Rendőrségi Hivatal létrehozásáról szóló, 1995. július 26-án kelt Egyezményhez (Europol Egyezmény) és annak alábbi Jegyzőkönyveihez:

a) az Európai Unióról szóló Szerződés K.3. Cikke és az Europol Egyezmény 41. Cikkének (3) bekezdése alapján, az Europol, az Europol szervei tagjainak, az Europol igazgatóhelyetteseinek és alkalmazottainak kiváltságairól és mentességeiről szóló, 1997. június 19-én kelt Jegyzőkönyv;

b) az Európai Rendőrségi Hivatal létrehozásáról szóló, 1995. július 26-án kelt Egyezménynek az Európai Községek Bírósága általi előzetes döntés útján történő értelmezéséről szóló, 1996. július 23-án kelt, az Európai Unióról szóló Szerződés K.3. Cikke alapján létrehozott Jegyzőkönyv;

c) az Európai Rendőrségi Hivatal létrehozásáról szóló, 1995. július 26-án kelt Egyezmény (Europol Egyezmény) 43. Cikkének (1) bekezdése alapján létrejött, az említett Egyezmény 2. Cikkének és Függelékének módosításáról szóló, 2000. november 30-án kelt Jegyzőkönyv;

d) az Európai Rendőrségi Hivatal létrehozásáról szóló, 1995. július 26-án kelt Egyezmény (Europol Egyezmény) és az Europol, az Europol szervei tagjainak, az Europol igazgatóhelyetteseinek és alkalmazottainak kiváltságairól és mentességeiről szóló Jegyzőkönyv módosításáról szóló, 2002. november 28-án kelt Jegyzőkönyv;

e) az Európai Rendőrségi Hivatal (Europol) létrehozásáról szóló, 1995. július 26-án kelt Egyezmény (Europol Egyezmény) 41. Cikkének (3) bekezdése alapján az Egyezményt módosító, 2003. november 27-én kelt Jegyzőkönyv;

2. az Europol Egyezmény és annak az 1. pontban felsorolt Jegyzőkönyveinek szövegét megerősíti;

* A határozatot az Országgyűlés a 2004. május 10-i ülésnapján fogadta el.

3. felkéri a külügyminisztert, hogy a csatlakozási kérelmet az Európai Unió Tanácsának főtítkárához, mint az Europol Egyezmény letéteményeséhez diplomáciai úton juttassa el;

4. felkéri a külügyminisztert, hogy az Európai Unió Tanácsának főtítkárárt tájékoztassa az Europol Egyezmény és Jegyzőkönyvei szövegének, a 2. pont szerint, az Országgyűlés által történt megerősítéséről;

5. felhatalmazza a külügyminisztert, hogy a 4. pontban foglaltakkal egyidejűleg, az 1. pont b) alpontjában foglalt Jegyzőkönyvhöz, a Magyar Köztársaság nevében az alábbi nyilatkozatot tegye:

„A Magyar Köztársaság elfogadja az Európai Községek Bíróságának azt a hatáskörét, hogy előzetes döntést hozzon az Europol Egyezmény értelmezéséről, ha a Magyar Köztársaság bármely bírósága vagy döntőbírósága kéri, hogy az Európai Községek Bírósága előzetes döntést hozzon egy előtte folyó és az Europol Egyezmény értelmezésével kapcsolatos ügyben felvetődött kérdésben.”

*Mandur László s. k.,
az Országgyűlés alelnöke*

*Dr. Világosi Gábor s. k.,
az Országgyűlés jegyzője*

*Vincze László s. k.,
az Országgyűlés jegyzője*

Az Országgyűlés 39/2004. (V. 11.) OGY határozata

**a Nemzeti Környezetvédelmi Program
1997—1998. évi végrehajtásának helyzetéről szóló
jelentés elfogadásáról***

Az Országgyűlés elfogadja a Nemzeti Környezetvédelmi Program 1997—1998. évi végrehajtásának helyzetéről szóló jelentést.

*Mandur László s. k.,
az Országgyűlés alelnöke*

*Dr. Világosi Gábor s. k.,
az Országgyűlés jegyzője*

*Vincze László s. k.,
az Országgyűlés jegyzője*

* A határozatot az Országgyűlés a 2004. május 10-i ülésnapján fogadta el.

**Az Országgyűlés
40/2004. (V. 11.) OGY
határozata**

**a Nemzeti Környezetvédelmi Program
1999—2000. évi végrehajtásának helyzetéről szóló
jelentés elfogadásáról***

Az Országgyűlés elfogadja a Nemzeti Környezetvédelmi Program 1999—2000. évi végrehajtásának helyzetéről szóló jelentést.

*Mandur László s. k.,
az Országgyűlés alelnöke*

*Dr. Világosi Gábor s. k.,
az Országgyűlés jegyzője*

*Vincze László s. k.,
az Országgyűlés jegyzője*

**Az Országgyűlés
41/2004. (V. 11.) OGY
határozata**

**a Nemzeti Környezetvédelmi Program
2001—2002. évi végrehajtásáról szóló jelentés
elfogadásáról****

Az Országgyűlés elfogadja a Nemzeti Környezetvédelmi Program 2001—2002. évi végrehajtásáról szóló jelentést.

*Mandur László s. k.,
az Országgyűlés alelnöke*

*Dr. Világosi Gábor s. k.,
az Országgyűlés jegyzője*

*Vincze László s. k.,
az Országgyűlés jegyzője*

* A határozatot az Országgyűlés a 2004. május 10-i ülésnapján fogadta el.

** A határozatot az Országgyűlés a 2004. május 10-i ülésnapján fogadta el.

**Az Országgyűlés
42/2004. (V. 11.) OGY
határozata**

**az Országos Rádió és Televízió Testület
2003. évi tevékenységéről szóló
beszámolóról***

Az Országgyűlés elfogadja az Országos Rádió és Televízió Testület 2003. évi tevékenységéről szóló beszámolót.

*Mandur László s. k.,
az Országgyűlés alelnöke*

*Dr. Világosi Gábor s. k.,
az Országgyűlés jegyzője*

*Vincze László s. k.,
az Országgyűlés jegyzője*

**Az Országgyűlés
43/2004. (V. 11.) OGY
határozata**

**dr. Kékesi Tibor országgyűlési képviselő
mentelmi ügyében****

A Magyar Köztársaság Országgyűlése dr. Kékesi Tibor országgyűlési képviselő mentelmi jogát a Budapesti II. és III. kerületi Bíróság 9.B.223/2004/3. számú megkeresésével érintett ügyben nem függeszti fel.

*Mandur László s. k.,
az Országgyűlés alelnöke*

*Dr. Világosi Gábor s. k.,
az Országgyűlés jegyzője*

*Vincze László s. k.,
az Országgyűlés jegyzője*

* A határozatot az Országgyűlés a 2004. május 10-i ülésnapján fogadta el.

** A határozatot az Országgyűlés a 2004. május 10-i ülésnapján fogadta el.

**Az Országgyűlés
44/2004. (V. 11.) OGY
határozata**

**dr. Kékesi Tibor országgyűlési képviselő
mentelmi ügyében***

A Magyar Köztársaság Országgyűlése *dr. Kékesi Tibor* országgyűlési képviselő mentelmi jogát a Budapesti II. és III. kerületi Bíróság 9.B.II.288/2004/3. számú megkeresésével érintett ügyben nem függeszti fel.

Mandur László s. k.,
az Országgyűlés alelnöke

Dr. Világosi Gábor s. k.,
az Országgyűlés jegyzője

Vincze László s. k.,
az Országgyűlés jegyzője

**Az Országgyűlés
45/2004. (V. 11.) OGY
határozata**

**dr. Wekler Ferenc országgyűlési képviselő
mentelmi ügyében****

A Magyar Köztársaság Országgyűlése *dr. Wekler Ferenc* országgyűlési képviselő mentelmi jogát a Pécsi Városi Bíróság 2.B.233/2004/3. számú megkeresésével érintett ügyben nem függeszti fel.

Mandur László s. k.,
az Országgyűlés alelnöke

Dr. Világosi Gábor s. k.,
az Országgyűlés jegyzője

Vincze László s. k.,
az Országgyűlés jegyzője

* A határozatot az Országgyűlés a 2004. május 10-i ülésnapján fogadta el.

** A határozatot az Országgyűlés a 2004. május 10-i ülésnapján fogadta el.

**A Köztársasági Elnök
határozatai**

**A Köztársaság Elnökének
48/2004. (V. 11.) KE
határozata**

miniszter felmentéséről

A Magyar Köztársaság Alkotmányáról szóló 1949. évi XX. törvény 33. § (4) bekezdése alapján, a miniszterelnök javaslatára

dr. Juhász Endre tárca nélküli minisztert

e tisztségéből

— más fontos megbízatása miatt —

2004. április 30-i hatállyal

felmentem.

Budapest, 2004. május 6.

Mádl Ferenc s. k.,
a Köztársaság elnöke

Ellenjegyzem:

Dr. Medgyessy Péter s. k.,
miniszterelnök

KEH ügyszám: V-1/1824/2004.

**V. rész KÖZLEMÉNYEK,
HIRDETMEÉNYEK****A Nyugdíjasok Pártja 2003. évi pénzügyi beszámolója**

Forintban

Bevételek

1. Tagdíjak	15 520
2. Állami költségvetésből származó támogatás	—
a) alapösszeg	—
b) pártra adott szavazatok arányában kapott összeg	—
Összesen	15 520
3. Egyéb hozzájárulások	—
a) jogi személyektől	—
b) jogi személynek nem minősülő gazdasági társaságoktól	—
c) magánszemélyektől	103 000
4. A párt propaganda tevékenységéből	—
5. A párt gazdálkodó tevékenységéből	—
6. A párt által alapított vállalat és korlátolt felelősségű társaság nyereségéből	—
7. Egyéb bevétel	110 800
a) bank kamat és letéti jegy beváltása	3 264
Összes bevétel:	232 584

Kiadások

1. Hozzájárulás juttatása	—
a) a párt országgyűlési csoportjai számára	—
b) a párt helyi szervei számára	—
c) a párt által támogatott intézmények számára	—
d) más társadalmi szervezetek számára	—
e) külföldi intézmények	—
2. Személyzeti költségek	—
a) munkabérek	—
b) utazási költségtérítés	—
c) társadalombiztosítási hozzájárulás	—
d) szociális, üdülési stb. támogatás	—
Összesen:	—
3. Általános költségek	—
a) adók, illetékek	—
b) épületek fenntartása, közüzemi díjak	280 511
c) helyiségek bérlete	55 915
d) adminisztrációs és postaköltségek	127 090
e) klf. egyéb költségek	8 898
Összesen:	472 414
4. Sajtó és propaganda költségek	—
5. Választással kapcsolatos költségek	—
6. Egyéb tevékenységgel kapcsolatos költségek	—
Összes kiadás a gazdasági évben:	472 414

Dr. Michaletzky Vilmos s. k.,
elnök

Helyesbítés: A Magyar Közlöny 2004. évi 43. számában kihirdetett, a légszennyezettségi határértékekről, a helyhez kötött légszennyező pontforrások kibocsátási határértékeiről szóló 14/2001. (V. 9.) KöM—EüM—FVM együttes rendelet módosításáról készült 4/2004. (IV. 7.) KvVM—ESZCSM—FVM együttes rendelet

- 1.2. számú melléklet: Egyes légszennyező anyagok tervezési irányértékei táblázatban a nitro-toluol (m,p) sor helyesen a következő:

Légszennyező anyag [CAS szám]	Tervezési irányértékek [$\mu\text{g}/\text{m}^3$]		Veszélyességi fokozat
	24 órás	60 perces	
Nitro-toluol (m,p) [99-08-1], [199-99-0]	10	100	II.

(Nyomdahiba)

- 2. számú melléklet

I. A légszennyezettség ökológiai határértékei

B) Megengedett ülepedések táblázat fejléce helyesen a következő

Légszennyező anyag [CAS szám]	Határérték	Mértékegység
----------------------------------	------------	--------------

(Nyomdahiba)

- 5. számú melléklet

3. Szerves anyagok

Szerves anyagok osztályba sorolása táblázatban a

Metanol (metil-alkohol) [67-57-1]	CH ₄ O lásd: alkil-alkoholok	B
-----------------------------------	---	---

sor helyesen a következő:

Metanol (metil-alkohol) [67-57-1]	CH₄O	B
--	------------------------	----------

(Kézirathiba)

- 5. számú melléklet

4. Egyes rákkeltő légszennyező anyagok azbesztre vonatkozó táblázatrésze helyesen a következő:

Légszennyező anyag [CAS szám]	Légszennyező anyag tömegárama [kg/h]	Kibocsátási határérték (légszennyező anyag koncentráció) [rost/m^3]
----------------------------------	--	---

Azbeszt*	0,0005 vagy ennél nagyobb	1000
----------	---------------------------	------

(Nyomdahiba)

A Magyar Közlöny 2004. évi 49. számában kihirdetett, a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek földrajzi árujelzőinek oltalmára vonatkozó részletes szabályokról szóló 78/2004. (IV. 19.) Korm. rendelet

- II. fejezetének címében a rendelet betűjelzése helyesen **EGK**,
— a 7. § (1) bekezdés a) pontjában a „§-a” helyett „§-ának”,
— a 8. § (2) bekezdésében „A” helyett „**Az**”,

(Kézirathiba)

- a 4. § (1) bekezdésében a „12.b)” helyett „**12b.**” szöveg a helyes.

(Nyomdahiba)

A Magyar Közlöny 2004. évi 52. számának I. kötetében a zöldség szaporítóanyagok előállításáról és forgalomba hozataláról szóló 50/2004. (IV. 22.) FVM rendelet

- 5. § (2) bekezdésének első szava helyesen: „**Fajmegjelölés**”
— 14. § (4) és (5) bekezdésének számozása helyesen: (2) és (3)
— 5. számú melléklet 5. pontjának
— Hagymafélék fejezetében a táblázat Baktériumos betegségek részében a harmadik sor (4875. oldal) helyesen: „**Baktériumos** büdös rothadás”
— Paradicsom és Tojásgyümölcs fejezetében a táblázat Gombabetegségek részében az első sor (4879. oldal), valamint a Gyökérzöldségek fejezetében a Gombabetegségek részében a 7. sor (4890. oldal) helyesen: „a mintaterek **átlagában**”
— Paradicsom és Tojásgyümölcs fejezetében a táblázat Gombabetegségek részében a 15. sor (4879. oldal) helyesen: „Szeptóriás **levélfoltosság**”
— Répafélék fejezetében a táblázat Szigetelési távolság részében a második sor (4880. oldal) második szava helyesen: „**magtermőnél**,”
— 6. számú melléklet 1.11. pontjának első francia bekezdésének első két sora (4896. oldal) helyesen: „— **elit vetőmag esetében, amennyiben az a hibrid vagy beltenyésztésű vonal, amelyhez a vetőmag tartozik, hatóságilag el van ismervé:**”

(Kézirathiba)

- 21. § utolsó bekezdésének számozása helyesen: (8)

(Nyomdahiba)

A Magyar Közlöny 2004. évi 52. számában kihirdetett 10/2004. (IV. 22.) HM rendelet mellékletének fejléce (4957—4959. oldalakon) helyesen:

Üdülő	Szoba kategória	Fő/szoba	Elő-, utószezon Ft/fő/nap	Főszezon Ft/fő/nap
-------	-----------------	----------	------------------------------	-----------------------

(Nyomdahiba)

A Magyar Közlöny 2004. évi 54. számában megjelent, az iskolatej programról szóló 51/2004. (IV. 24.) FVM rendelet 2. számú mellékletében a fejezetcímek egység-meghatározásai helyesen: „...**Ft/2 dl**”

(Kézirathiba)

A Magyar Közlöny 2004. évi 59. számában megjelent, a gépjármű-hajtóanyagok minőségi követelményeiről szóló 5/2000. (II. 16.) GM rendelet módosításáról szóló 76/2004. (IV. 29.) GKM rendelet 1. számú mellékletében szereplő táblázat „Gőznyomás, nyári időszakban” sor maximum határértéke helyesen: **60,0⁽⁵⁾**.

(Nyomdahiba)



EU
jogi kiadványok
a Magyar Hivatalos
Közlönykiadótól

A Csatlakozási Szerződés és az elsődleges joganyag hivatalos szövegének kihirdetéséről szóló törvény közzétételével egyidejűleg (várhatóan április végén) a Magyar Hivatalos Közlönykiadó az alábbi kiadványokat jelenteti meg:

A Csatlakozási Szerződés teljes, hivatalos szövege

Teljes anyag Magyar Közlöny-különszámként.
Tartalmazza az elsődleges joganyag történeti változatát is. Összesen kb. 4100 oldal, öt kötetben, papírkötésben.
Ára (CD-vel együtt): 16 800 Ft áfával

Teljes anyag könyv alakban.
Tartalmazza az elsődleges joganyag történeti változatát is. Összesen kb. 4100 oldal, három kötetben, vászonkötésben.
Ára (CD-vel együtt): 27 300 Ft áfával

Alapszöveg könyv alakban.
A fenti könyvsorozat I. kötete, a függelékek és az elsődleges joganyag történeti változata nélkül, kb. 1100 oldal, vászonkötésben.
Ára (CD-vel együtt): 8925 Ft áfával

Magyar Közlöny-előfizetőknek a Csatlakozási Szerződés teljes anyagát tartalmazó CD-t ingyenesen küldjük, de az külön is megvásárolható.
Ára: 5750 Ft áfával



Az Európai Unió elsődleges joga

Az Igazságügyi Minisztérium tájékoztató kiadványa, amely tartalmazza az Európai Unió alapszerződéseinek egységes szerkezetű, 2004. május 1-jétől hatályos változatát, valamint a kötet nyomdahi anyagát tartalmazó CD-t.
Ára (CD-vel együtt): 3360 Ft áfával

A könyv CD-változata külön is megvásárolható.
Ára: 2500 Ft áfával

A kiadványokra előrendelést / megrendelést felvesszünk. Megjelenés után a kiadványok kaphatók a kiadó Közlönyboltjában is: 1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6. Tel./fax: 267-2780

www.mhk.hu

Megrendeljük az alábbi kiadvány(oka)t (a befizetéshez számlát / csekket kérek):

- ☐ Csatlakozási Szerződés (teljes anyag) – Magyar Közlöny-különszámként példányban. Összesen kb. 4100 oldal, öt kötetben, papírkötésben. *Ára (CD-vel együtt): 16 800 Ft + postaköltség.*
- ☐ Csatlakozási Szerződés (teljes anyag) – könyv alakban példányban. Összesen kb. 4100 oldal, három kötetben, vászonkötésben. *Ára (CD-vel együtt): 27 300 Ft + postaköltség.*
- ☐ Csatlakozási Szerződés (alapszöveg) – könyv alakban példányban. A teljes anyag I. kötete, kb. 1100 oldal, vászonkötésben. *Ára (CD-vel együtt): 8925 Ft + postaköltség.*
- ☐ Csatlakozási Szerződés (teljes anyag) – önálló CD példányban. *Ára: 5750 Ft + postaköltség.*
- ☐ Az Európai Unió elsődleges joga – könyv + CD példányban. Az Igazságügyi Minisztérium tájékoztató kiadványa. *Ára (CD-vel együtt): 3360 Ft + postaköltség.*
- ☐ Az Európai Unió elsődleges joga – önálló CD példányban. *Ára: 2500 Ft + postaköltség.*

Megrendelő neve:

Megrendelő címe:

Dátum:

Aláírás:

A megrendelőszelvényt kérjük a Magyar Hivatalos Közlönykiadó, 1085 Budapest, Somogyi B. u. 6. címre (postacím: 1394 Budapest 62, Pf. 361) vagy a 267-2780, illetve 338-4746 faxszámra elküldeni.



Szerkeszti a Miniszterelnöki Hivatal, a Szerkesztőbizottság közreműködésével.

A Szerkesztőbizottság elnöke: dr. Pulay Gyula. A szerkesztésért felelős: dr. Müller György. Budapest V., Kossuth tér 1—3. Kiadja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó. Felelős kiadó: dr. Kodala László elnök-vezérigazgató. Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6. Telefon: 266-9290.

Előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadónál

Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6., 1394 Budapest 62. Pf. 357, vagy faxon 318-6668.

Előfizetésben terjeszti a Magyar Hivatalos Közlönykiadó a FÁMA Rt. közreműködésével. Telefon/fax: 266-6567.

Információ: tel./fax: 317-9999, 266-9290/245, 357 mellék.

Példányonként megvásárolható a kiadó Budapest VIII., Somogyi B. u. 6. (tel./fax: 267-2780) szám alatti közlönyboltjában, illetve megrendelhető a www.mhk.hu/kozlonybolt internetcímen.

2004. évi éves előfizetési díj: 73 140 Ft. Egy példány ára: 161 Ft 16 oldal terjedelemtől, utána + 8 oldalanként + 161 Ft.

A kiadó az előfizetési díj évközbéli emelésének jogát fenntartja.

HU ISSN 0076—2407

04.1028 — Nyomja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó Lajosmizsei Nyomdája. Felelős vezető: Burján Norbert.